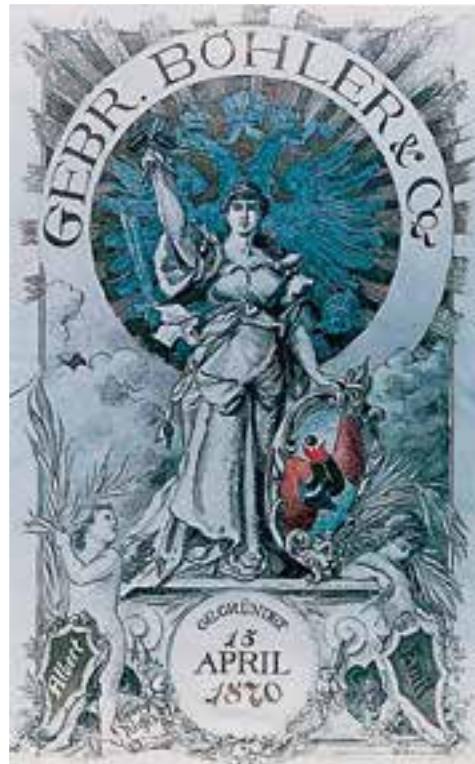




ВАШ ПАРТНЕР В ОБЛАСТИ,  
БЫСТРОРЕЖУЩИХ СТАЛЕЙ,  
ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫХ СТАЛЕЙ  
И СПЕЦИАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

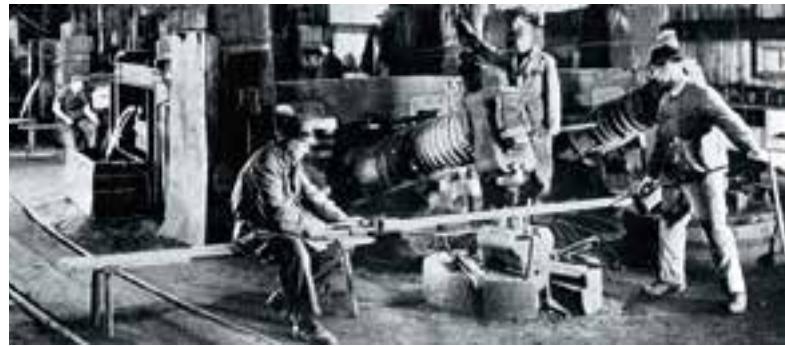
# СПЕЦИАЛЬНЫЕ СТАЛИ ВÖHLER – ДЛЯ ЛУЧШИХ МИРОВЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ



НОУ-ХАУ В МЕТАЛЛУРГИИ С 1870 ГОДА



ЭМИЛЬ БЁЛЕР



АЛЬБЕРТ БЁЛЕР

Многие поколения наших клиентов во всем мире ценят высокое качество стали от **voestalpine BÖHLER**.

Мы производим **СПЕЦИАЛЬНУЮ СТАЛЬ ДЛЯ ЛУЧШИХ МИРОВЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ**, и наш стандарт — предлагать наилучшее решение каждый раз — будь то в технологии производства, разработке материалов или обслуживании клиентов.

Благодаря международной сети продаж и обслуживания мы всегда рядом с нашими клиентами по всему миру.  
**Добро пожаловать в voestalpine BÖHLER.**



Специальные стали являются фундаментальной частью нашего современного мира. Являясь инструментальной оснасткой или будучи интегрированными как компоненты, они будут продолжать формировать основу для экономического успеха и инноваций во многих важных отраслях промышленности в будущем. **voestalpine**  
**BÖHLER Edelstahl** является одной из движущих сил и пионеров этого прогресса.

# ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ НАИВЫСШЕГО КАЧЕСТВА



Кованые заготовки, черновое шлифование

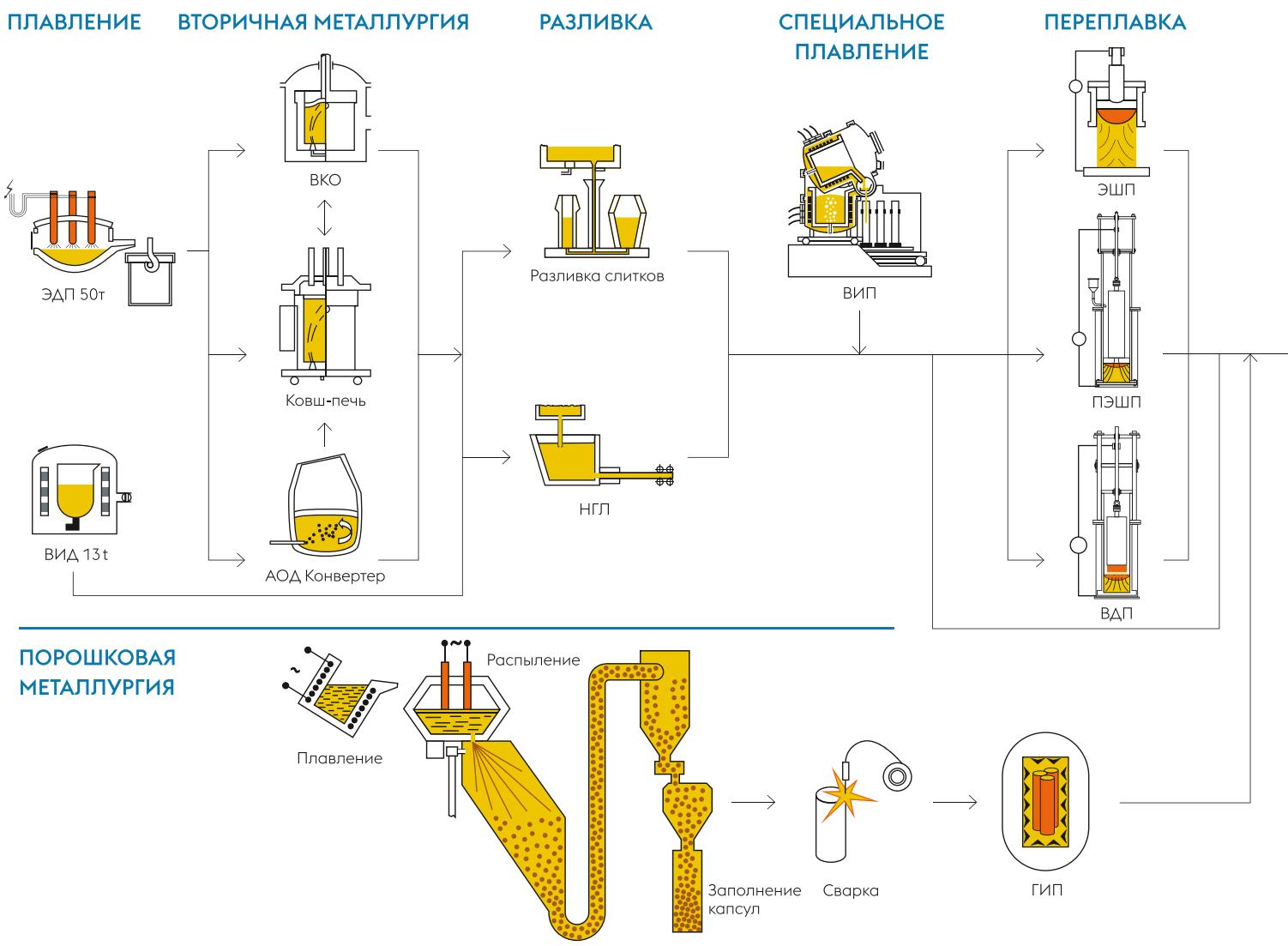


Пруток стальной шлифованный с фасками



Стальная фрезерованная полоса

## ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЦИКЛ

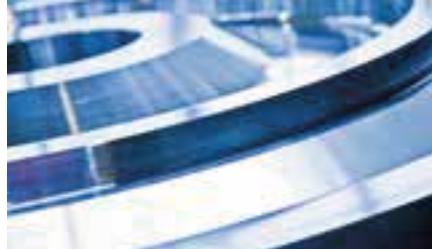




Пруток - обдирка + шлифование



Пруток - обдирка, полировка



Поковки



Сталь серебрянка - обдирка, полировка



Блок - распил + фрезеровка



Стальная полоса



Стальная полоса - точная шлифовка



Прецзионная плоская проволока

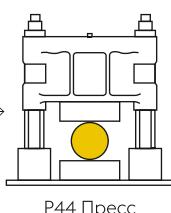
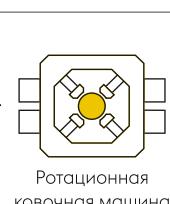
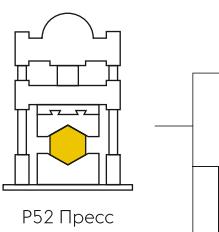


Катаная проволока

## ПРОКАТКА И КОВКА

## ТЕРМООБРАБОТКА МЕХАНИЧЕСКАЯ ТЕСТИРОВАНИЕ ОТГРУЗКА

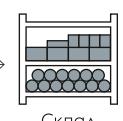
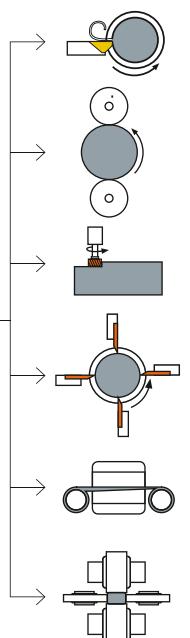
## ОБРАБОТКА



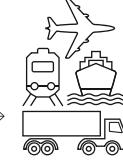
## ТЕРМООБРАБОТКА

## МЕХАНИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА

## ОБРАБОТКА



Склад



Отгрузка

## АДДИТИВНОЕ ПРОИЗВОДСТВО



Плавление:  
вакуум



Распыление:  
инертный газ



Просеивание



Упаковка



Складирование/  
Отправка



Печать



Переработка

# СПЕЦИАЛИЗАЦИИ ВÖHLER



БЫСТРО-  
РЕЖУЩИЕ  
СТАЛИ



ПОРОШКОВАЯ  
МЕТАЛЛУРГИЯ



ХОЛОДНО-  
ШТАМПОВЫЕ  
СТАЛИ



ГОРЯЧЕ-  
ШТАМПОВЫЕ  
СТАЛИ



СТАЛИ  
ДЛЯ ЛИТЬЯ  
ПЛАСТИМАСС



АДДИТИВНОЕ  
ПРОИЗВОДСТВО



СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ  
АВИАКОСМОС



АВТО



СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ  
НЕФТЕГАЗ



СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ  
ДЛЯ  
ЭНЕРГЕТИКИ



ПОЛУ-  
ФАБРИКАТЫ



ОТКРЫТЫЕ  
ШТАМПЫ

ЭТИ БРЕНДЫ ПРЕДСТАВЛЯЮТ НАИЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО СТАЛИ:

## MICROCLEAN®

Порошковые металлургические стали

## VMR®

Специальные материалы, подвергнутые вакуумной очистке или плавлению в течение хотя бы одной стадии производства.

## ISOPLAST®

Стали для литья пластмасс в качестве ЭШП\*

## ISODUR®

Холодноштамповые инструментальные стали в качестве ЭШП

## ISORAPID®

Быстрорежущие стали в качестве ЭШП

## ISOBLOC®

Горячештамповые инструментальные стали в качестве ЭШП со специальной термообработкой

## ISODISC®

Горячештамповые стали традиционного качества со специальной термообработкой

## EXTRA

Особые свойства и/или улучшенные характеристики

## BÖHLER BHT

Прутки закаленные и отпущеные

## AMPO

Порошки для аддитивного производства

\* Электрошлаковый переплав

# АССОРТИМЕНТ ПРОДУКЦИИ

## ПРОДУКТЫ

### КАТАНЫЕ ПРУТКИ

|              |                |
|--------------|----------------|
| круг:        | 12.5 – 150 мм  |
| квадрат:     | 15 – 130 мм    |
| полоса:      | ширина толщина |
| 15 – 60 мм   | 5 – 41 мм      |
| 60 – 200 мм  | 5 – 86 мм      |
| 100 – 300 мм | 15 – 80 мм     |

### КАТАНАЯ ПРОВОЛОКА

|   |                            |
|---|----------------------------|
| катаная (диам.)                               | 5.0 – 13.5 мм              |
| волоченая (проволока, стальной пруток):       | 0.6 – 13.3 мм Ø            |
| круглая (стальной пруток):                    | 2.0 – 28.0 мм Ø            |
| точеная (проволока):                          | 4.5 – 13.0 мм Ø            |
| BHT (закаленный и отпущеный) стальной пруток: | 3.0 – 20.0 мм Ø            |
| плоская или фасонная проволока:               | 0.5 – 40.0 мм <sup>2</sup> |

### ПРУТКИ кованые

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| круг:    | 101 – 1150 мм            |
| квадрат: | 110 – 1150 мм            |
| полоса:  | ширина толщина           |
|          | 107 мм 70 мм минимум     |
|          | 1600 мм 1150 мм максимум |

Отношение ширина / толщина не более 10:1

### Предварительно обработанные ПРУТКИ

IBO ECOMAX 12.5 – 315 мм (по запросу до 900 мм)

### СТАЛЬ СЕРЕБРЯНКА

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| СВЕТЛЫЕ СТАЛИ | шлифовка и полировка    |
| ECOBLANK      | обдирка и полировка     |
| ECOFINISH     | бесцентровое шлифование |

### Обработка поверхности

Черновая (пескоструйная обработка); травление; обработанная (точение, обдирка, шлифование h12-h9); шлифование и полировка

### Поковки

Тяжелые поковки от 45 т.: необработанные, предварительно обработанные, обработанные и готовые к сборке. Механическая обработка катаных, кованых и литых деталей на современном оборудовании.

## МАТЕРИАЛЫ

### Быстрорежущие

#### и инструментальные стали

- » Холоднотамповые стали
- » Горячештамповные стали
- » Стали для литья пластмасс

### Специальные материалы

- » Специальные конструкционные стали
- » Нержавеющие стали
- » Жаростойкие стали
- » Жаропрочные стали
- » Клапанные стали
- » Стали со специальными физическими свойствами
- » Стали для особого применения
- » Сплавы на основе никеля



### Области применения

Автомобильная промышленность, авиация, производство турбин, инструментальное производство, машиностроение, нефтедобыча, энергетика, медицина.



# ХОЛОДНОШТАМПОВЫЕ ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ СТАЛИ

3 УРОВНЯ КАЧЕСТВА – 3 ТЕХНОЛОГИИ

## ● ОБЫЧНОЕ ПРОИЗВОДСТВО



Продукты, произведенные в электродуговой печи, представляют собой материалы стандартного переплава и являются «базовыми материалами» для обычных напряжений со следующими основными свойствами:

- » Карбидная однородность
- » Достаточная степень чистоты



Микроструктура обычной 12% хромистой стали

## ● ЭШП



Методом ЭШП можно производить продукты с улучшенными свойствами. Использование переплавленных материалов увеличивает срок службы инструмента за счет:

- » Высокой степени чистоты
- » Низкой сегрегации
- » Производства крупных заготовок с одинаковым распределением карбидов
- » Равномерного изменения размеров
- » Повышенной вязкости



Микроструктура обычной 12% хромистой стали качества ЭШП

## ● ПОРОШКОВАЯ МЕТАЛЛУРГИЯ



Чтобы удовлетворить самые высокие требования в различных методах обработки, все чаще используются материалы, которые производятся методом порошковой металлургии. Свойства на высоком уровне:

- » Отсутствие сегрегации
- » Лучшее распределение карбидов
- » Гомогенные свойства
- » Высокая износостойкость
- » Отличная стабильность размеров
- » Устойчивость к сжимающим нагрузкам
- » Высокая вязкость и твердость



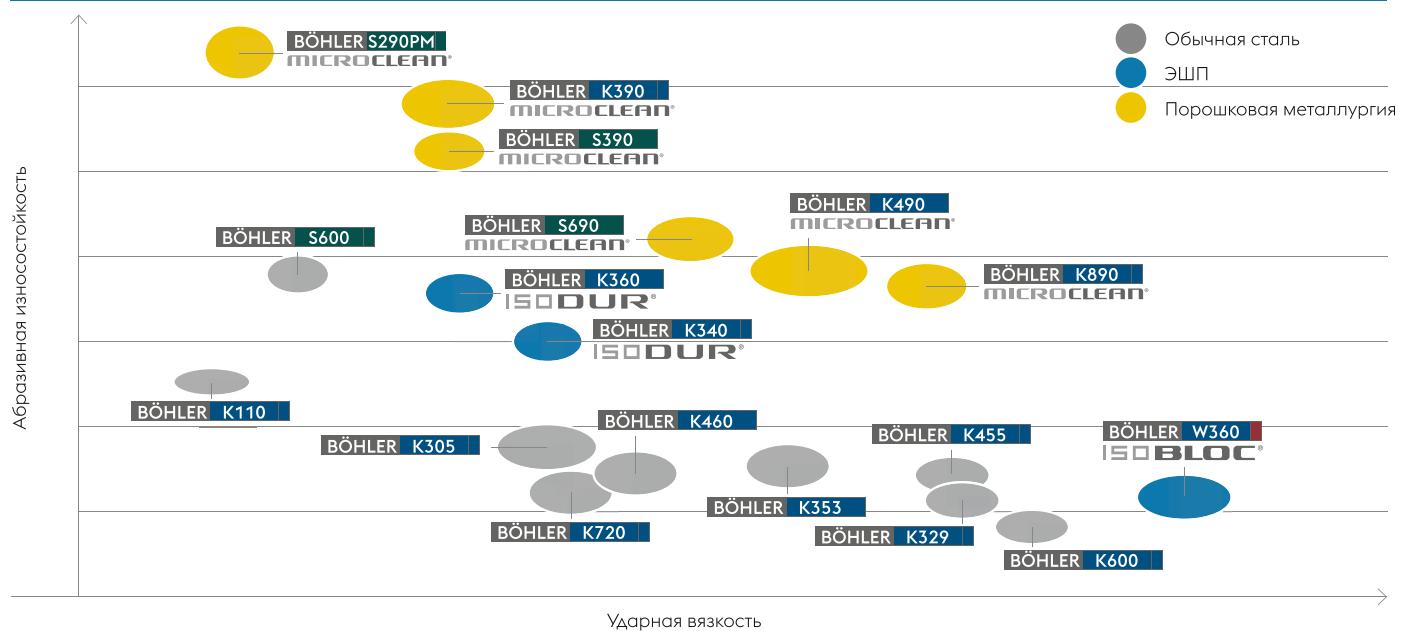
Микроструктура материалов ПМ

# ТВЕРДЫЕ & ВЯЗКИЕ

Причина использования качественных инструментальных материалов очевидна, поскольку количество материала в высокопроизводительном инструменте часто составляет всего 5% от общей стоимости инструмента, но при этом, оно продлевает срок службы инструмента в разы. Одним словом, это прямое коммерческое преимущество в производстве.



## Классификация холодноштамповых сталей BÖHLER в соответствии с технологией производства





## УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ ДЛЯ ВЫСОКИХ ТРЕБОВАНИЙ

**BÖHLER K340 ISODUR** – универсальная холодноштамповальная сталь, с помощью которой вы будете зарабатывать деньги не только **штамповкой монет, но и штамповкой, резкой, холодной прокаткой, прессованием, глубокой вытяжкой, гибкой.**

В тех случаях, когда требуются материалы с хорошей износостойкостью и прочностью на сжатие в сочетании с отличной вязкостью, сталь марки BÖHLER K340 ISODUR зарекомендовала себя как универсал среди инструментальных сталей.

### Преимущества по сравнению с ледебуритными 12% и обычными 8% хромистыми сталями

- » Однородная структура по всему поперечному сечению и длине
- » Производство заготовок большего диаметра и хорошее распределение карбидов
- » Равномерные и незначительные изменения размеров
- » Высокая прочность, обеспечивающая более широкий диапазон применения
- » Повышенная прочность на сжатие обеспечивает преимущество для наиболее ответственных применений
- » Улучшенная обрабатываемость за счет однородной структуры

### Причины, по которым BÖHLER K340 ISODUR настолько рентабельна

- » 8% хромистая сталь с измененным химическим составом
- » Высокая твердость и отличная прочность на сжатие
- » Отличная адгезионная износостойкость, благодаря специальным легирующим добавкам
- » Высокая абразивная износостойкость
- » Очень хорошая устойчивость к отпуску
- » Холодноштамповая сталь с вторичной твердостью и с хорошей размерной стабильностью
- » Отличная электроэррозионная обрабатываемость
- » Хорошо подходит для соляной ванны, газового и плазменного азотирования
- » Хорошо покрывается PVD
- » Хорошо подходит для закалки в вакууме
- » Благодаря химическому составу и производственному процессу эта сталь имеет более мелкие и равномерно распределенные карбиды, чем ледебуритные 12% хромистые стали (AISI D2) и обычные 8% хромистые стали. Это придает ей улучшенные прочностные свойства.

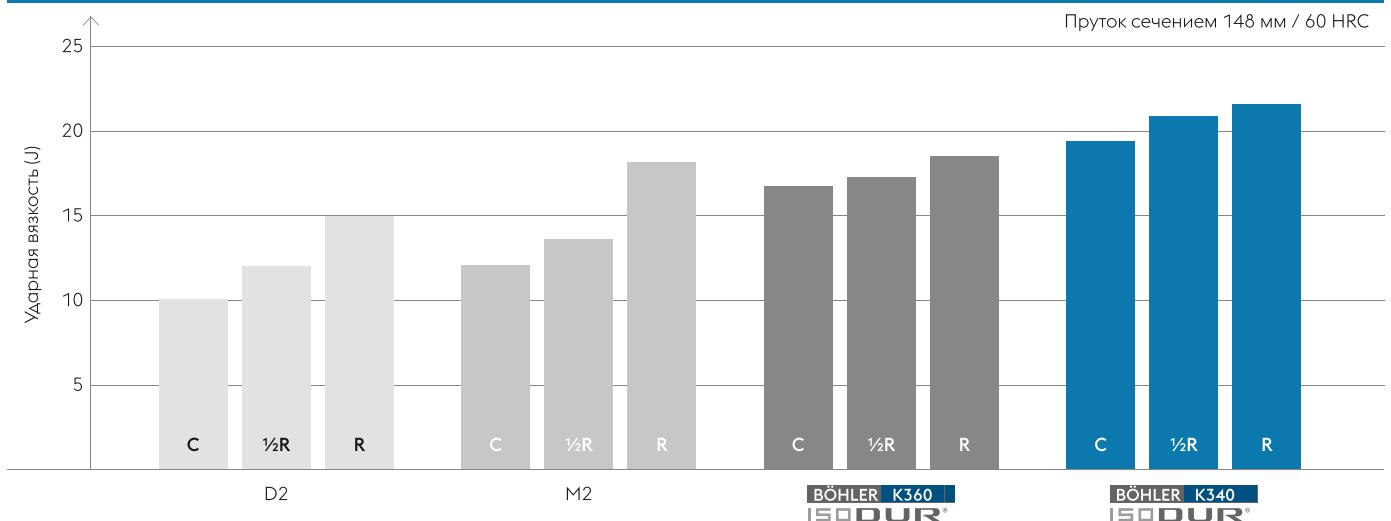
### Области применения

- » Формовочные и пробивные инструменты, например, матрицы и пuhanсоны
- » холодноштамповый инструмент, например, инструмент для глубокой вытяжки или прессования
- » инструмент для чеканки монет
- » гибочный инструмент
- » резьбонакатной инструмент
- » промышленные ножи
- » детали машин (например, направляющие)

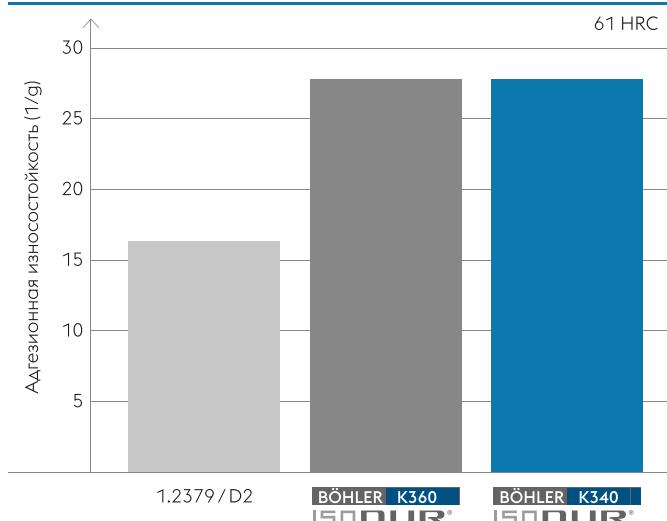


ВÖHLER K340 – ИДЕАЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ МОНЕТНЫХ ДВОРОВ

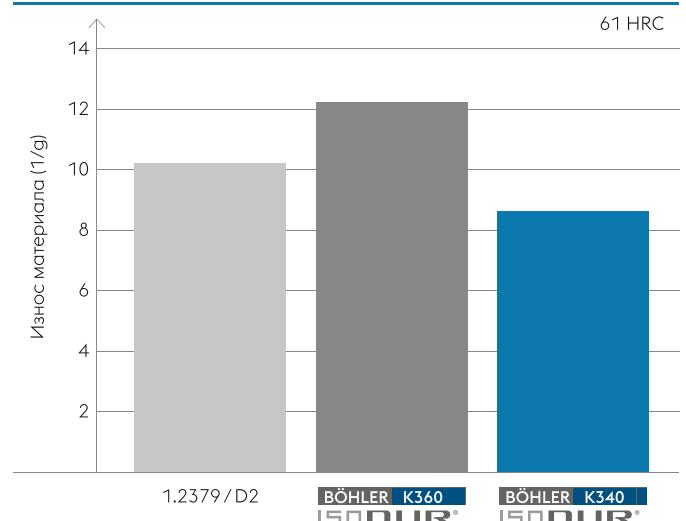
#### Вязкость (ненадрезанный образец)



#### Адгезионная износостойкость



#### Абразивная износостойкость



# **BÖHLER K490**

## MICROCLEAN®

### ДЛЯ СЛОЖНЫХ ОБЛАСТЕЙ ПРИМЕНЕНИЯ

#### Инновация

Новая марка холодноштамповой стали BÖHLER K490 MICROCLEAN на превосходном уровне сочетает в себе высокую износостойкость и высокую ударную вязкость.

#### Гибкость

Еще одно преимущество этой холодноштамповой порошковой стали, выпускаемой на заводе новейшего поколения, заключается в хорошей обрабатываемости и простоте ее термообработки, что позволяет проводить различные циклы термической обработки, не влияя на ее механические свойства.

#### Экономическая эффективность

Эти отличные качества гарантируют безрисковое, более гибкое и быстрое — то есть, экономически эффективное изготовление инструмента.

#### Универсальность

BÖHLER K490 MICROCLEAN — это улучшенная и более эффективная холодноштамповая порошковая сталь по сравнению с другими обычными порошковыми стальми, такими, как M4 или PM23. **Вязкость более чем удваивается по сравнению с аналогами.**

Благодаря сбалансированным свойствам BÖHLER K490 MICROCLEAN имеет широкий спектр применения, что делает ее универсальной холодноштамповой порошковой сталью.

### ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

#### Производство вырубного и пробивного инструмента

- » Режущие инструменты (матрицы, пuhanсоны) для нормальной и точной обрезки заготовок
- » Отрезные (режущие) ролики

#### Применение холодной штамповки

- » Оснастка для холодного и теплого прессования
- » Волочильный инструмент и инструмент для глубокой вытяжки
- » Штамповочный инструмент
- » Резьбонарезной инструмент
- » Валки для многоклетьевых станов холодного проката
- » Оправки для холодной пильгерной прокатки
- » Пресс-штампы для керамической и фармацевтической промышленности
- » Пресс-штампы для спекания деталей

#### Промышленные ножи

#### Пластмассовая промышленность

## Экономия времени и денег

Скорость очень важна для производства компонентов. Время производства, начиная от прототипа до готового инструмента, резко сокращается. Инструменты сложного дизайна и высокого качества могут производиться быстро и эффективно.

## Преимущества

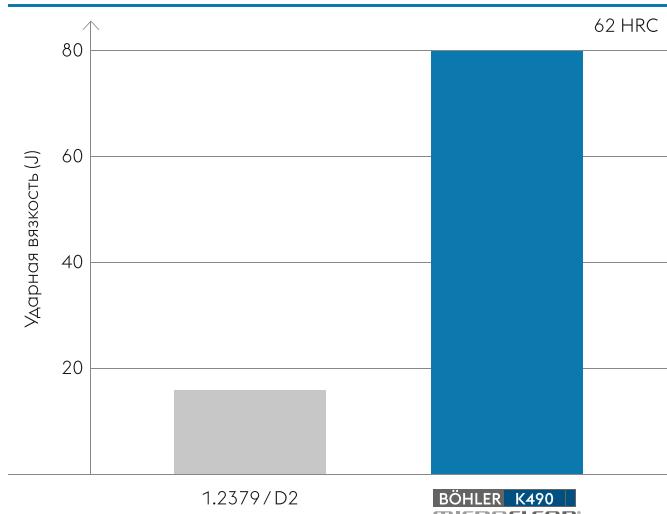
- » Более короткие и более дешевые производственные процессы благодаря гибкой термообработке и отличной обрабатываемости
- » Высокий ресурс инструмента благодаря отличным и стабильным механическим свойствам

## Свойства

- » Высокая твердость (64 HRC)
- » Очень хорошая вязкость
- » Высокая абразивная и адгезивная износостойкость
- » Отличная обрабатываемость
- » Высокая прочность на сжатие
- » Возможна термическая обработка вместе с обычными холоднотянутыми сталью (K110, 1.2379, D2) при температурах закалки от 1030 до 1080 °C
- » Стабильные механические свойства



### Вязкость (ненадрезанный образец)



Образцы были взяты из заготовки прокатной стали в продольном направлении и подвергнуты термообработке со скоростью охлаждения:  $\lambda \leq 0,5$

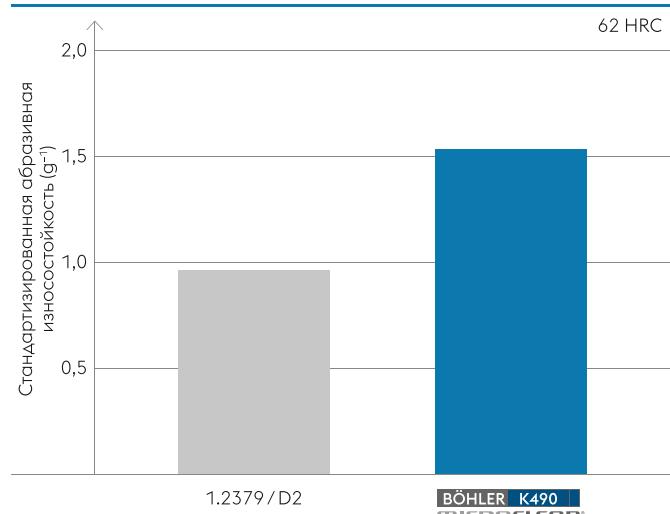
Размер первичного материала: круг 35 мм. Размер образца: 10x7x55 мм

Параметры термообработки для:

BÖHLER K490 MICROCLEAN: 1080 °C, 3 x 2 h, 560 °C

1.2379/D2: 1070 °C, 3 x 2 h, 520 °C

### Абразивная износостойкость



Результаты теста на резиновом колесе с сухим песком по стандарту ASTM G65  
Образец — катаный стальной стержень в поперечном направлении

Размер первичного материала: круг 70 мм

Размеры образца: 60 x 25 x 8 мм, Ra < 0,8 μm

Параметры термообработки для:

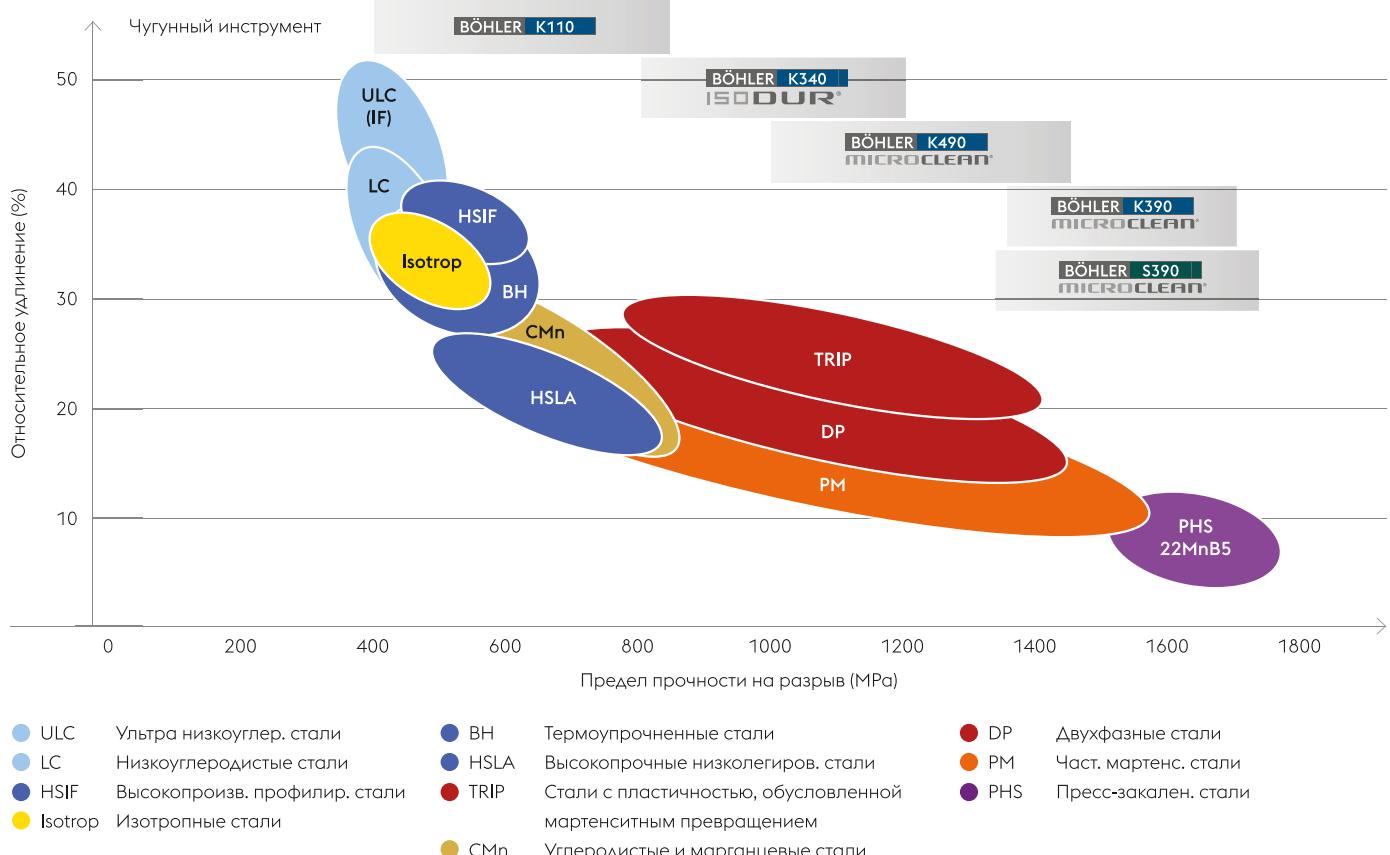
BÖHLER K490 MICROCLEAN: 1080 °C, 3 x 2 ч, 560 °C

1.2379/D2: 1070 °C, 3 x 2 ч, 510 °C



## МАТЕРИАЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ РЕЗКИ, ШТАМПОВКИ И ВЫРУБКИ ВЫСОКОПРОЧНЫХ И СВЕРХ ВЫСОКОПРОЧНЫХ ЛИСТОВ

### Инструментальные стали — листовые материалы





Оценка свойств материала при вырубке и резке (обратите внимание:  
сравнение сильно зависит от условий термообработки  
и применимо только для марок, приведенных в этой таблице):

| Марка BÖHLER               | Абразивная износостойкость | Адгезионная износостойкость | Вязкость | Прочность на сжатие | Размерная стабильность при ТО* |
|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------|---------------------|--------------------------------|
| BÖHLER K100                | ★★★                        | ★                           | ★        | ★                   | ★★                             |
| BÖHLER K110                | ★★★                        | ★                           | ★        | ★★                  | ★★                             |
| BÖHLER K305                | ★                          | ★                           | ★★★★     | ★                   | ★                              |
| BÖHLER K340<br>ISODUR®     | ★★★                        | ★★★★                        | ★★★      | ★★★                 | ★★★                            |
| BÖHLER K353                | ★★                         | ★★★                         | ★★★★★    | ★★                  | ★★                             |
| BÖHLER K360<br>ISODUR®     | ★★★★                       | ★★★★                        | ★★       | ★★★                 | ★★★                            |
| BÖHLER K390<br>MICROCLEAN® | ★★★★★                      | ★★★★★                       | ★★★★     | ★★★★                | ★★★★                           |
| BÖHLER K455                | ★                          | ★                           | ★★★★★    | ★                   | ★                              |
| BÖHLER K490<br>MICROCLEAN® | ★★★★                       | ★★★★                        | ★★★★★    | ★★★                 | ★★★★                           |
| BÖHLER K600                | ★                          | ★                           | ★★★★★    | ★                   | ★                              |
| BÖHLER K890<br>MICROCLEAN® | ★★★                        | ★★★                         | ★★★★★    | ★★★                 | ★★★★                           |
| BÖHLER S600                | ★★                         | ★★                          | ★        | ★★★                 | ★★                             |
| BÖHLER S630                | ★★                         | ★★★                         | ★★       | ★★★                 | ★★★                            |
| BÖHLER S290<br>MICROCLEAN® | ★★★★★                      | ★★★★★                       | ★★       | ★★★★★               | ★★★★                           |
| BÖHLER S390<br>MICROCLEAN® | ★★★★★                      | ★★★★                        | ★★★      | ★★★★                | ★★★★                           |
| BÖHLER S690<br>MICROCLEAN® | ★★★★                       | ★★★                         | ★★★★     | ★★★                 | ★★★★                           |
| BÖHLER W360<br>ISOBLOC®    | ★                          | ★                           | ★★★★★★   | ★                   | ★★                             |

Для выбора соответствующего материала и рабочей твердости, пожалуйста, обратитесь к нашим техническим специалистам.

\*TO — термообработка



ГОРЯЧЕШТАМПОВЫЕ  
СТАЛИ

# ГОРЯЧЕШТАМПОВЫЕ

## ДЛЯ НАИБОЛЕЕ ТРЕБОВАТЕЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА



Горячештамповые стали, применяемые в литье под давлением, ковке или экструзии, могут подвергаться разнообразному влиянию. Повреждения могут возникать в результате общих и индивидуальных напряжений, которые сочетают в себе высокие механические и температурные напряжения, а также перепады температур. Твердость материала, его прочность, вязкость, пластичность и теплопроводность являются жизненно важными свойствами горячештамповых сталей, когда дело доходит до механизмов повреждения, которых следует избегать.

Высокая износостойкость, высокая вязкость, жаропрочность, удерживание твердости, устойчивость к термическому удару, а также теплопроводность, обеспечиваются не только составом горячештамповых сталей, но и металлургическими свойствами, изменяемыми в процессе плавления и повторного переплава. Наш опыт и исследования ведут к постоянному улучшению металлургических свойств наших сталей.

### 3 качества для специального использования:

#### **ISO DISC®**

- » Обычные горячештамповые стали
- » Стали, прошедшие специальную термообработку

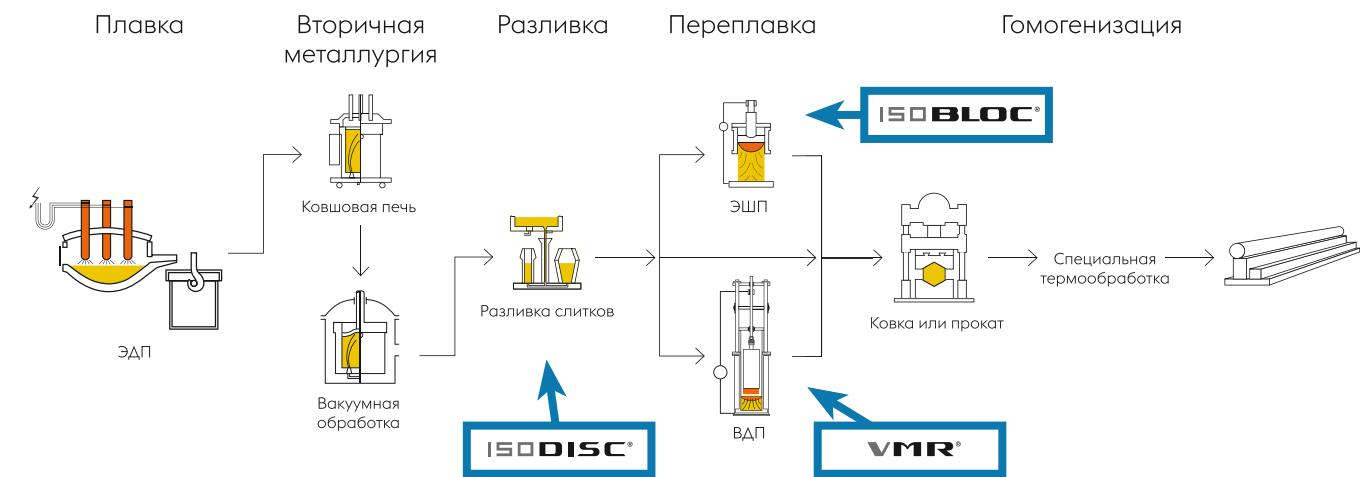
#### **ISO BLOC®**

- » Горячештамповые стали ЭШП качества
- » Стали, прошедшие специальную термообработку

#### **VMR®**

- » Горячештамповые стали ВДП качества
- » Стали, прошедшие специальную термообработку

### Производственный цикл стали BÖHLER для горячего инструмента



# ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ СТАЛИ

## ТЕРМООБРАБОТКА

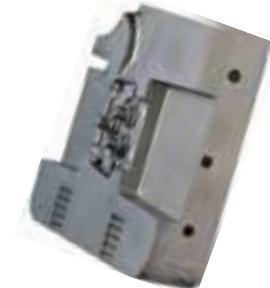
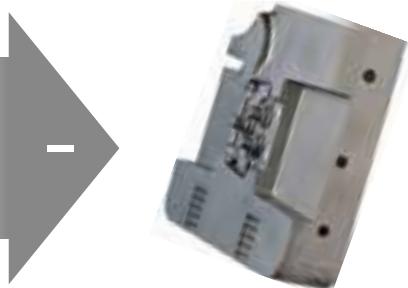
Для достижения высокой ударной вязкости в инструменте скорость охлаждения от температуры закалки имеет большое значение. Скорость охлаждения зависит от размера инструмента. Увеличение толщины инструмента приводит к уменьшению скорости охлаждения при закалке, и происходит изменение микроструктуры, что ведет к значительному снижению ударной вязкости.

### Одобрены NADCA

- » BÖHLER W300 ISOLOC
- » BÖHLER W302 ISOLOC
- » BÖHLER W350 ISOLOC
- » BÖHLER W400 VMR
- » BÖHLER W403 VMR

### Механизмы разрушения

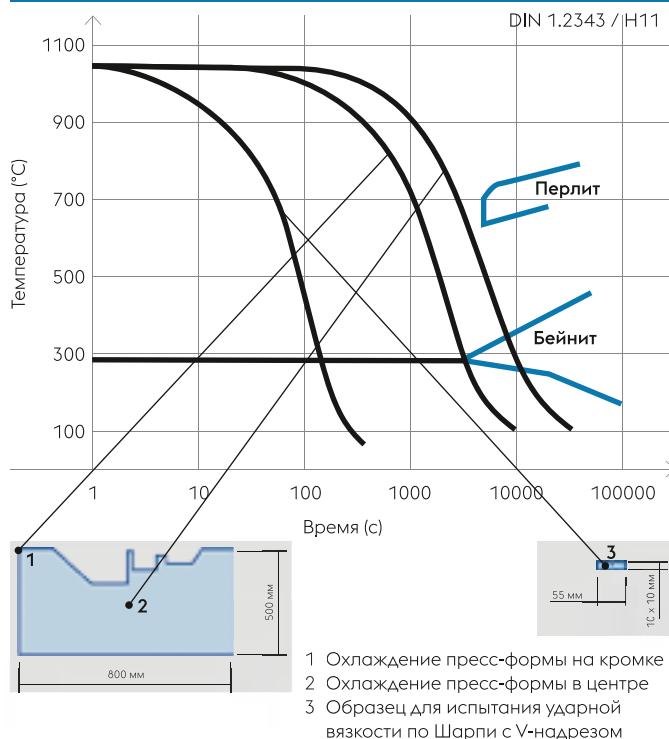
- » Разгарная сетка термической усталости
- » Эрозия
- » Полное растрескивание
- » Трещины напряжения
- » Химическое воздействие



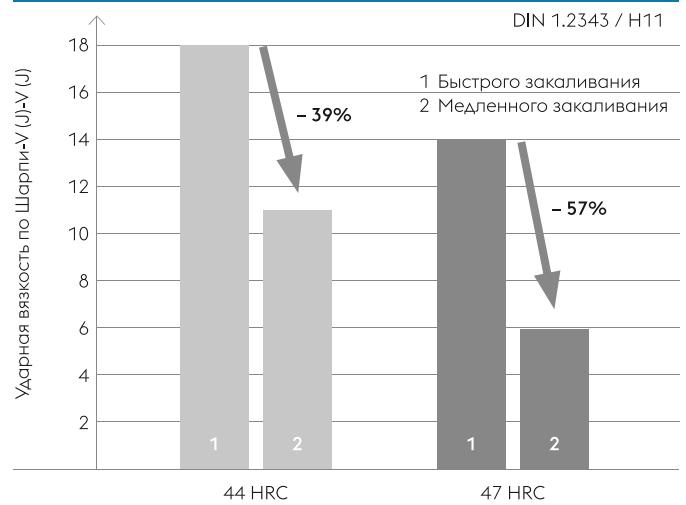
### Свойства стального инструмента

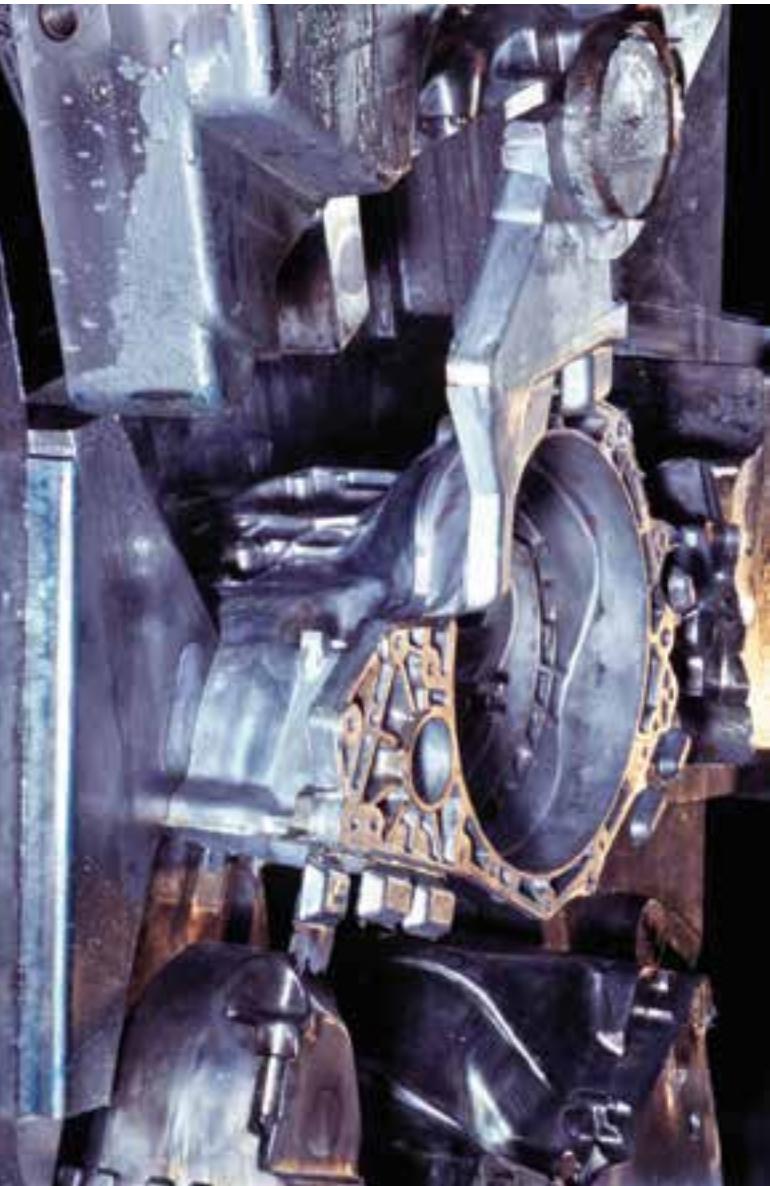
- + Твердость «
- + Прочность «
- + Вязкость «
- + Пластичность «
- + Теплопроводность «

### Схема охлаждения



### Сравнение вязкости





## МАТЕРИАЛ ДЛЯ БОЛЬШОГО ИНСТРУМЕНТА

Благодаря разработке **W350 ISOBLOC**, BÖHLER Edelstahl позволяет использовать большие размеры инструмента для сложных нагрузок при горячем формовании и для эффектов термической обработки.

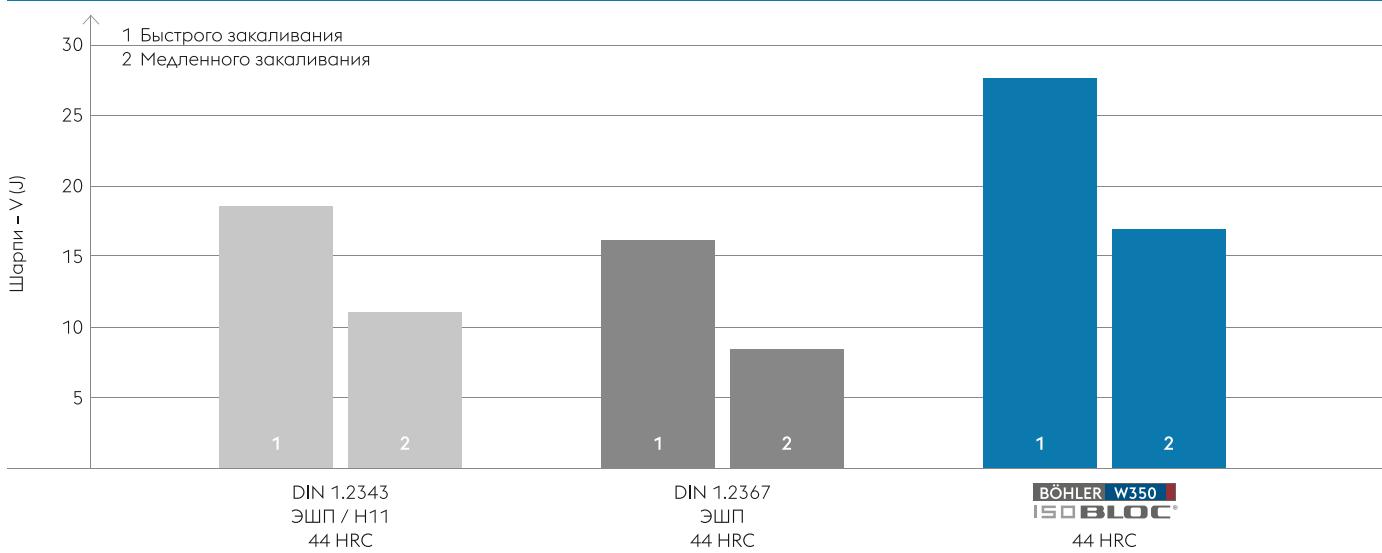
Сбалансированная композиция сплава, обеспечивающая высокую ударную вязкость даже в больших инструментах и улучшенную термостабильность, способствует установлению оптимального соотношения твердости/вязкости — прочности/коэффициента пластичности (относительное удлинение после разрыва и процентное уменьшение площади после разрыва), подходящее для каждого применения.

Процесс переплавки под давлением в инертном газе (ПЭШП) в сочетании с оптимизированной технологией ковки в трех измерениях гарантирует высокую степень однородности микроструктуры и свойств материала. Также может быть достигнута высокая степень чистоты.

Горячештамповая сталь BÖHLER W350 ISOBLOC характеризуется более высоким уровнем ударной вязкости для быстрого и медленного охлаждения по сравнению со стандартными материалами DIN 1.2343 and 1.2367.



#### Сравнение вязкости



Уменьшенная скорость охлаждения приводит к значительному снижению вязкости. Если твердость увеличивается, снижение вязкости становится еще сильнее.

# ГОРЯЧАЯ ШТАМПОВКА

Требования к сталям для горячей штамповки и ковки в основном определяются соответствующим процессом ковки, а также формой и свойствами материала, из которого должны быть изготовлены компоненты. В результате возникают следующие требования к штамповой стали:

- » Высокая термостойкость
- » Высокотемпературная прочность
- » Высокое сохранение твердости
- » Исключительная высокотемпературная вязкость
- » Высокотемпературная износостойкость
- » Улучшенная теплопроводность
- » Хорошее сопротивление к разгарным трещинам



## ШТАМПОВКА НА МОЛОТАХ И ПРЕССАХ

Объемная штамповка на падающем молоте осуществляется путем приложения большого усилия с помощью кузнечного пресса или ковочной машины

При штамповке **молотом**, кузнечная заготовка находится в контакте с гравюрой (матрицей) в течение короткого периода времени. Благодаря этому штамп не нагревается до высоких температур. Однако, **механическое напряжение велико**. Таким образом, очень важно, чтобы горячештамповая сталь имела хорошие свойства ударной вязкости.

По сравнению со штамповкой молотом контакт во время **штамповки прессованием** происходит в течение более длительного периода времени, что затем вызывает **более высокую температурную деформацию инструмента**. Таким образом, в этом случае используются горячештамповые стали с хромомолибденовым составом, которые имеют хорошую устойчивость к высоким температурам, высокотемпературные износостойкость и вязкость.

## ВЫСОКОСКОРОСТНАЯ ШТАМПОВКА

Полностью автоматический многоступенчатый пресс — это кузнечное оборудование, производящее даже **самые сложные формы из материалов, которые трудно деформировать в несколько этапов**. Это оборудование в основном производит вращающиеся симметричные детали. Нагрев заготовок для ковки, подача, сдвиг и деформирование происходит полностью автоматически.

## ПОЛУГОРЯЧАЯ ШТАМПОВКА

Термин «полугорячая штамповка» относится к процессу деформации, в котором **заготовка предварительно нагревается до такой точки, что при заданных условиях деформации происходит постоянное деформационное упрочнение**. Это означает, что материал деформирован ниже температуры рекристаллизации, но это относится и к более высоким температурам. На практике это понимается как деформация стали в температурном диапазоне от 650 до 950 °C. Эти температуры значительно ниже обычных температур штамповки 1100—1250 °C.

| Профиль требований<br>к разгарным трещинам | Штамповка на молоте | Штамповка прессом | Полугорячая штамповка |
|--|---------------------|-------------------|-----------------------|
| Износостойкость                            | ★★★★★               | ★★★★★             | ★★★★★                 |
| Сохранение твердости                       | ★★                  | ★★★★              | ★★★                   |
| Высокотемпературная прочность              | ★★★                 | ★★★               | ★★★★                  |
| Разгаростойкость                           | ★                   | ★★                | ★                     |
| Высокотемпературная вязкость               | ★★★★                | ★★★               | ★★                    |

# ЭКСТРУЗИЯ

## ЭКСТРУЗИЯ (ПРУТКА)

Высоконагруженные экструзионные инструменты требуют высокой степени чистоты металла, отличной однородности и лучшей ударной вязкости при высокой рабочей твердости. Эти требования удовлетворяются выбором горячештамповых сталей BÖHLER для экструзионной промышленности.

- » Повышенное сопротивление термическому растрескиванию
- » Уменьшенный горячий износ
- » Высокотемпературная прочность
- » Более высокая рабочая твердость и, следовательно,
- » Увеличенный срок службы инструмента

Это повышает производительность, снижает удельные затраты и делает конечный продукт более конкурентоспособным.



| Профиль требований            | Контейнер | Промежуточная втулка | Втулка | Пресс-штемпель |
|-------------------------------|-----------|----------------------|--------|----------------|
| Износстойкость                | ★         | ★                    | ★★★★★  | ★★             |
| Высокотемпературная твердость | ★★★       | ★★★                  | ★★★★★  | ★★★★★          |
| Высокотемпературная прочность | ★★★       | ★★★★★                | ★★★★★  | ★★★            |
| Сопротивление ползучести      | ★★★★★     | ★★★★★                | ★★★    | ★              |
| Разгаростойкость              | ★         | ★                    | ★★★★★  | ★              |
| Прочность на сжатие           | ★         | ★★★                  | ★★     | ★★★★★          |
| Высокотемпературная вязкость  | ★★★       | ★                    | ★★★    | ★★             |

| Марка BÖHLER          | Высокотемпературная прочность  | Высокотемпературная вязкость | Износстойкость при высоких температурах | Обрабатываемость |
|-----------------------|--|------------------------------|---|------------------|
| BÖHLER W300 ISO DISC® | ★★   | ★★★                          | ★★                                      | ★★★★★            |
| BÖHLER W300 ISO BLOC® | ★★   | ★★★★★                        | ★★                                      | ★★★★★            |
| BÖHLER W302 ISO DISC® | ★★★  | ★★★                          | ★★★                                     | ★★★★★            |
| BÖHLER W302 ISO BLOC® | ★★★  | ★★★★★                        | ★★★                                     | ★★★★★            |
| BÖHLER W303 ISO DISC® | ★★★★★  | ★★★                          | ★★★★★                                   | ★★★★★            |
| BÖHLER W320 ISO DISC® | ★★★  | ★★                           | ★★★                                     | ★★★★★            |
| BÖHLER W350 ISO BLOC® | ★★★  | ★★★★★                        | ★★★★★                                   | ★★★★★            |
| BÖHLER W360 ISO BLOC® | ★★★★★  | ★★★★★                        | ★★★★★                                   | ★★★★★            |
| BÖHLER W400 VMR®      | ★★   | ★★★★★                        | ★★                                      | ★★★★             |
| BÖHLER W403 VMR®      | ★★★★★  | ★★★★★                        | ★★★★★                                   | ★★★★             |
| BÖHLER W720 VMR®      | Марганцевые стали (температура старения около 480°C), в этой таблице не могут быть сравнимы с термообрабатываемыми сталью. |                              |   |                  |
| BÖHLER W722 VMR®      |  |                              |   |                  |

## СТАЛЬ ДЛЯ ГОРЯЧЕЙ ШТАМПОВКИ

**BÖHLER W360 ISOBLOC** марка была разработана как инструментальная сталь для штампов и пуансонов в процессе полугорячей и горячей штамповки. Благодаря своим превосходным свойствам она обладает запатентованной концепцией легирования и процессом электрошлакового переплава (ЭШП). Этот класс сталей может использоваться для различных целей, где важны **твердость и ударная вязкость**.

### Свойства

- » Высокая твердость (рекомендуется использовать: 52–57 HRC)
- » Исключительная вязкость
- » Высокая стойкость к отпуску
- » Хорошая теплопроводность
- » Может охлаждаться водой
- » Однородная микроструктура

### Применение

- » Матрицы и пуансоны при теплой и горячей штамповке
- » Инструмент для высокоскоростных прессов
- » Холодноштамповый инструмент, требующий повышенной ударной вязкости
- » Экструзионный инструмент, например, матрицы
- » Стержни, выталкиватели и вставки для литья под давлением
- » Специальное применение в области переработки пластмасс

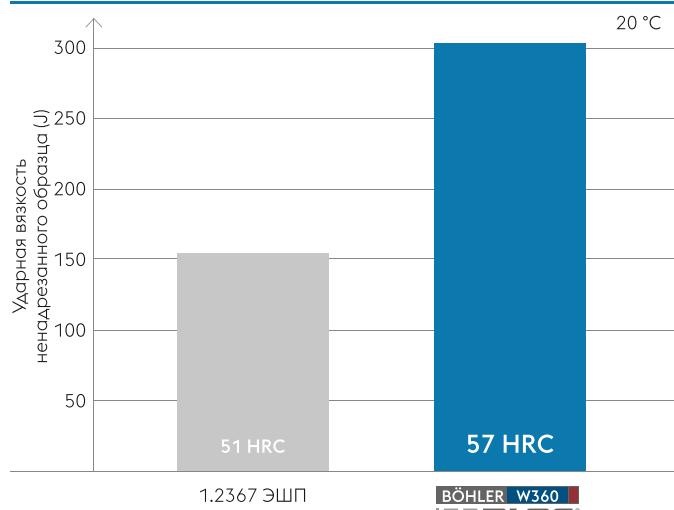
### Ударная вязкость

Ударная вязкость горячештамповых инструментальных сталей – один из важнейших параметров для предотвращения разрушения инструмента, обеспечения термостойкости и стойкости к термическому удару. Высокая твердость обычно связана с низкой вязкостью. Но это не относится к марке стали W360 ISOBLOC.

### Горячая твердость

Наряду с выдающейся ударной вязкостью, W360 ISOBLOC отличается высокой термостойкостью. Это отражается в высокотемпературной твердости и стабильности материала при термической нагрузке. Эти свойства, объединенные в W360 ISOBLOC, обусловливают высокую устойчивость к термической усталости и катастрофическому разрушению.

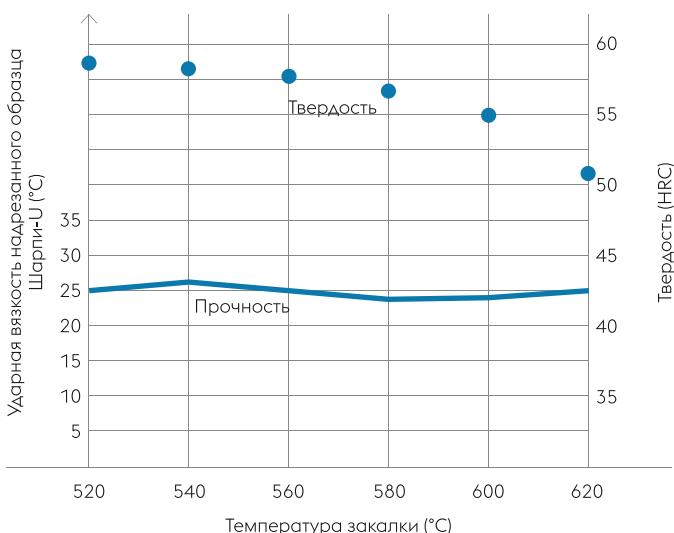
### Ударная вязкость (ненадрез.)



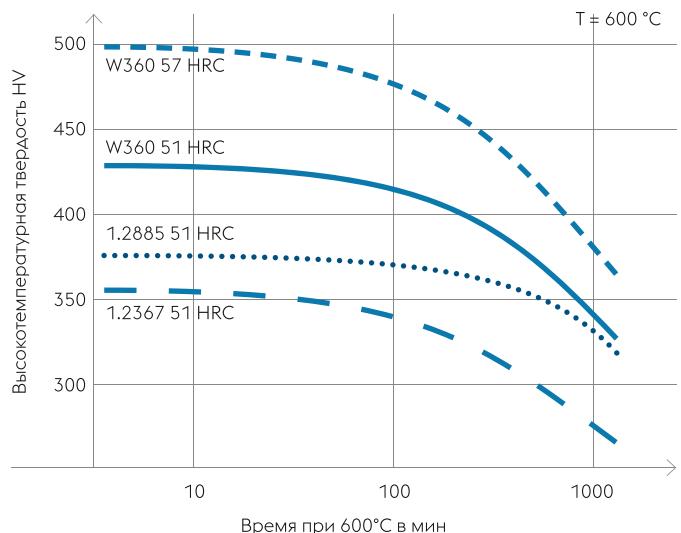
BÖHLER W360 ISOBLOC имеет существенно более высокую ударную вязкость, чем 1.2367 ЭШП – при высшей твердости.



#### Ударная вязкость при 500°C

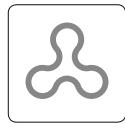


#### Теплостойкость



Если посмотреть на ударную вязкость относительно температуры закалки, то вязкость BÖHLER W360 ISOBLOC почти постоянна от 51 до 57 HRC.

При 51 HRC, BOHLER W360 ISOBLOC имеет более высокую теплостойкость, чем 1.2885 и 1.2367. Если твердость BOHLER W360 ISOBLOC повышается до 57 HRC, затем наблюдается увеличение теплостойкости.



СТАЛИ  
ДЛЯ ЛИТЬЯ  
ПЛАСТМАСС

# СТАЛИ ДЛЯ ЛИТЬЯ ПЛАСТМАСС



## МАТЕРИАЛ ДЛЯ УСПЕХА В СЕРИЙНОМ ПРОИЗВОДСТВЕ

Для удовлетворения самых высоких требований стали BÖHLER для литья пластмасс — идеальное решение для производства пресс-форм и деталей машин, отвечающих самым высоким ожиданиям в отношении формы, функции, эстетики, качества и долговечности изделия. Стали BÖHLER гарантируют неизменное качество и разработаны для самых жестких требований будущего.

Как **производитель пресс-форм**, вы наверняка знаете все требования, предъявляемые к продукту. Таким образом, BÖHLER предлагает вам конкурентоспособный материал, чьи характеристики и термообработка наилучшим образом удовлетворят вашим требованиям

| Марка BÖHLER                             | Износостойкость | Вязкость | Полируемость ** | Обрабатываемость в состоянии поставки | Сквозная прокалываемость | Шлифуемость | Состояние поставки             |
|--|-----------------|----------|-----------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------|--------------------------------|
| BÖHLER M200                              | ★★              | ★★       | ★★              | ★★★★★                                 | ★                        | ★★          | V<br>290 – 330 HB              |
| BÖHLER M238                              | ★★              | ★★★★     | ★★★             | ★★★                                   | ★★★★                     | ★★★         | V<br>290 – 330 HB              |
| BÖHLER M238<br><b>EXTRA</b><br>HIGH HARD | ★★★★            | ★★★      | ★★★★            | ★★                                    | ★★★★                     | ★★★★        | V прибл. 40 HRC<br>(HIGH HARD) |
| BÖHLER M268<br><b>VMR</b> ®              | ★★★★            | ★★★★★    | ★★★★★           | ★★                                    | ★★★★                     | ★★★★★       | V прибл. 40 HRC<br>(HIGH HARD) |
| BÖHLER M261<br><b>EXTRA</b>              | ★★★             | ★★       | ★★★             | ★★★★                                  | ★★★                      | ★★          | LA<br>прибл. 40 HRC            |



## СВОЙСТВА МАТЕРИАЛА

| Марка BÖHLER                                      | Коррозионная стойкость * | Износостойкость | Вязкость | Полируемость ** | Обрабатываемость в состоянии поставки | Состояние поставки                 |
|---|--------------------------|-----------------|----------|-----------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Термообработанные коррозионностойкие стали</b> |                          |                 |          |                 |                                       |                                    |
| BÖHLER M303 EXTRA                                 | ★★★★                     | ★★★             | ★★★★     | ★★★★            | ★★★                                   | V<br>прибл. 1000 Н/мм <sup>2</sup> |
| BÖHLER M303 EXTRA HIGH HARD                       | ★★★                      | ★★★★            | ★★★      | ★★★★★           | ★★                                    | V<br>прибл. 40 HRC                 |
| BÖHLER M314 EXTRA                                 | ★★                       | ★★              | ★★       | ★★              | ★★★★                                  | V<br>прибл. 1000 Н/мм <sup>2</sup> |
| BÖHLER M315 EXTRA                                 | ★★                       | ★★              | ★★       | ★               | ★★★★★                                 | V<br>прибл. 1000 Н/мм <sup>2</sup> |
| BÖHLER N700                                       | ★★★★★                    | ★★★★★           | ★★★★★    | ★★★             | ★★                                    | V<br>прибл. 1150 Н/мм <sup>2</sup> |
| <b>Закаливаемые коррозионностойкие стали</b>      |                          |                 |          |                 |                                       |                                    |
| BÖHLER M310 ISOPLAST®                             | ★★★★                     | ★★              | ★★       | ★★★             | ★★★★                                  | W<br>макс. 225 HB                  |
| BÖHLER M333 ISOPLAST®                             | ★★★★★                    | ★★              | ★★★★★    | ★★★★★           | ★★★★                                  | W<br>макс. 220 HB                  |
| BÖHLER M340 ISOPLAST®                             | ★★★                      | ★★★             | ★★       | ★★              | ★★★                                   | W<br>макс. 260 HB                  |
| BÖHLER M368 MICROCLEAN®                           | ★★★★                     | ★★★             | ★★★      | ★★★★            | ★★★                                   | W<br>макс. 260 HB                  |
| BÖHLER M390 MICROCLEAN®                           | ★★                       | ★★★★★           | ★★       | ★★★             | ★                                     | W<br>макс. 280 HB                  |
| BÖHLER N685                                       | ★                        | ★★★★            | ★        | ★               | ★★                                    | W<br>макс. 265 HB                  |

Оценка свойств материалов для пресс-форм (Обратите внимание: сравнивать следует только марки стали, входящие в одну определенную группу). По вопросам коррозионной стойкости, износостойкости или стабильности размеров проконсультируйтесь у нашего технического персонала.

W Мягкоотожженный

V Закаленный и отпущеный для улучшения механических свойств

LA Отожженный на твердый раствор и состаренный

Данные профили характерны для каждой группы сталей.

\* высокотемпературный тест на потерю веса  
с 20% кипящей уксусной кислотой, 24 часа

\*\* Рейтинг разработан экспертами по полировке JOKE Technologies

## ДЛЯ ЗНАЧИТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

**BÖHLER M268 VMR** — это закаленная и отпущеная сталь для пресс-форм с отличной чистотой для лучшей полируемости. Твердость постоянна по всему поперечному сечению стального блока, даже при больших размерах, благодаря добавлению никеля.

### Применение

Пресс-формы для обработки пластмасс, компоненты для общего машиностроения и производства инструмента, где требуются высокая полируемость и усталостная прочность.

### Зеркальная полируемость

Отличная чистота **BÖHLER M268 VMR**, достигнутая благодаря технологии вакуумнодугового переплава, оказывает положительное влияние на полируемость крупных форм и сложных геометрий.

### Оптимизация производственного цикла

Высокая теплопроводность обеспечивает сокращение времени цикла и повышает эффективность производственного процесса.

### Дополнительные преимущества нашей закаленной и отпущеной стали для пресс форм **BÖHLER M268 VMR**:

- » Подходит для всех процессов азотирования для улучшения износостойкости
- » Может иметь твердое хромированное покрытие. Подходит для любого типа гальванической обработки поверхности, используемой для оптимизации твердости и коррозионной стойкости
- » Подходит для покрытия PVD, обеспечивая отличные условия адгезии
- » При необходимости материал может быть индукционно закален
- » Подходит для фототравления

### Состояние при поставке

Закаливаются и отпускаются до 350–400 HB (HIGH HARD). Термообработка не требуется. Если проводится термообработка, например, для увеличения прочности, следует соблюдать указания, приведенные в брошюре по данной стали.



## Очевидные преимущества

Экономические и технологические преимущества  
**BÖHLER M268 VMR:**

### Высокое качество

- » Однаково высокая прочность и вязкость даже при больших размерах
- » Высокая прокаливаемость
- » Отличная теплопроводность

### Эффективность производства инструмента

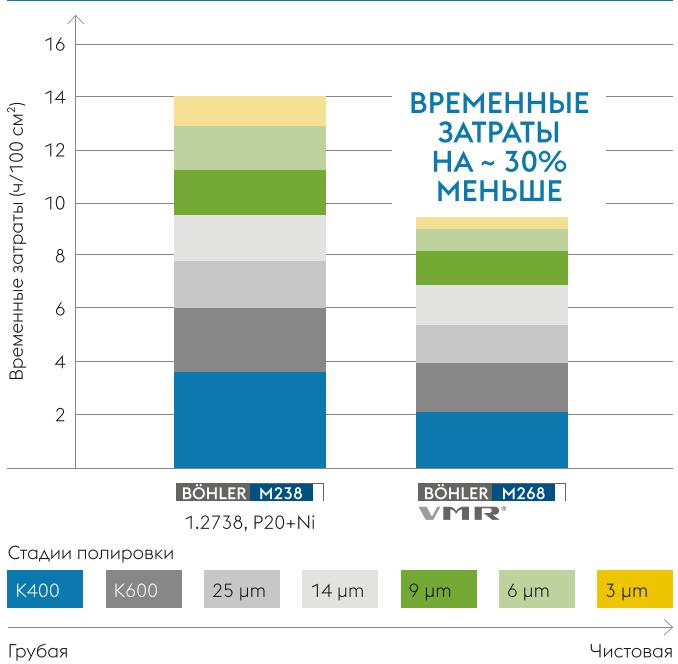
- » Не требуется термообработка
- » Отличная полируемость
- » Хорошие текстурные свойства
- » Хорошая обрабатываемость электроэррозией

### Надежность

- » Материал не требует термической обработки, что уменьшает риск ошибок
- » Хорошая ударная вязкость снижает риск растрескивания

= Повышение производительности и снижение затрат

## Временное усилие



# BÖHLER M303 EXTRA

## НОВАЯ КЛАССИКА

**BÖHLER M303 EXTRA** — коррозионно-стойкая мартенситная хромистая сталь, обеспечивающая отличную **ударную вязкость, коррозийную устойчивость и износостойкость**. Данная сталь имеет **улучшенную обрабатываемость и полируемость**.

И что особенно важно — сталь BÖHLER M303 EXTRA была разработана для улучшения однородности, обеспечивающей отличные эксплуатационные свойства. И результат — по сравнению с 1.2316 — предотвращение дельта-феррита в матрице.

Данный материал также предлагается BÖHLER в «**High-Hard»-версии**, со значительно лучшей износостойкостью.

### BÖHLER M303 EXTRA

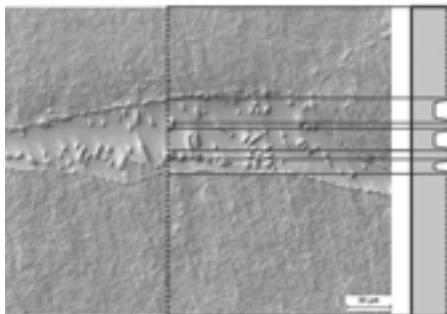
Закаленная и отпущен-  
ная: 290 – 330 HB

### BÖHLER M303 EXTRA HIGH HARD

Закаленная и отпущенная:  
350 – 390 HB

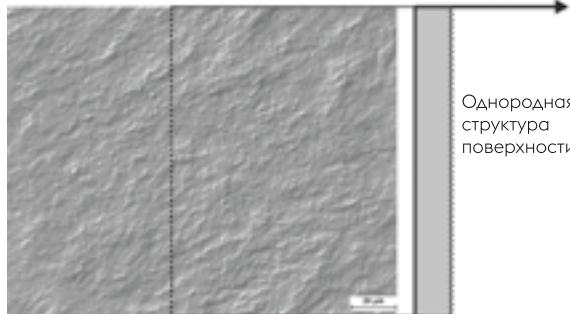
## Сравнение поверхностей

Профиль поверхности



1.2316

Профиль поверхности

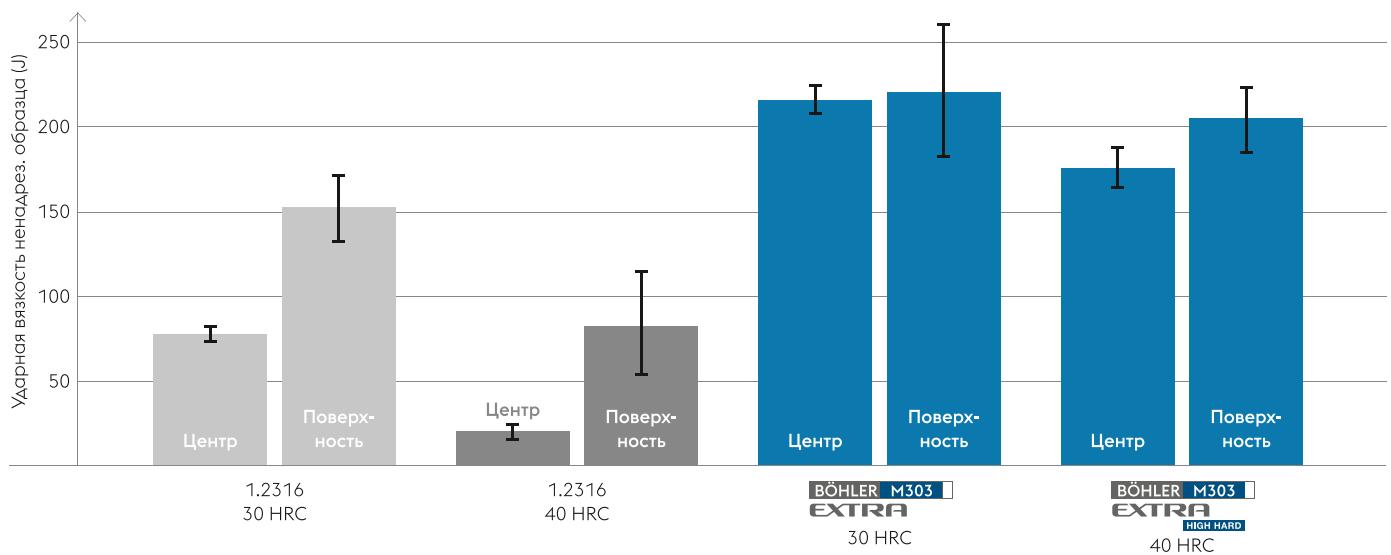


BÖHLER M303  
EXTRA

BÖHLER M303  
EXTRA  
HIGH HARD



#### Ударная вязкость (ненадрезан. образец)



Сравнение с 1.2316 показывает, что **BOHLER M303 EXTRA** имеет более стабильную и улучшенную ударную вязкость, что позволяет избежать непредвиденных простоев.



## ПОЛИРУЕМОСТЬ ДО ЗЕРКАЛЬНОГО ГЛЯНЦА И КОРРОЗИОННАЯ СТОЙКОСТЬ

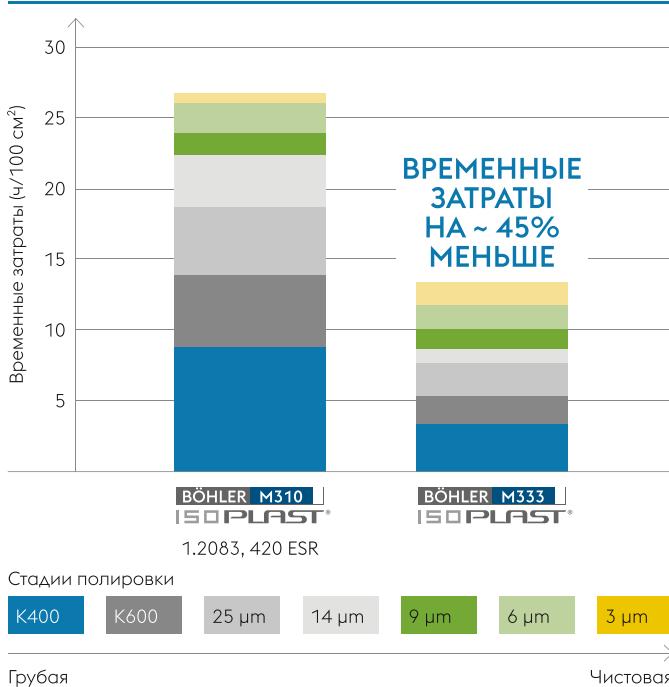
Продукт обеспечивает высокую чистоту обработки поверхности инструмента, что особенно важно в области зеркальной полировки, где никакие ошибки не допускаются. Неровности на поверхности сразу видны. До сих пор изготовление вставок с зеркальной обработкой занимало у производителей инструмента много времени и было дорогостоящим, хотя конечные результаты были менее чем удовлетворительными.

### Очевидные преимущества BÖHLER M333 ISOPLAST:

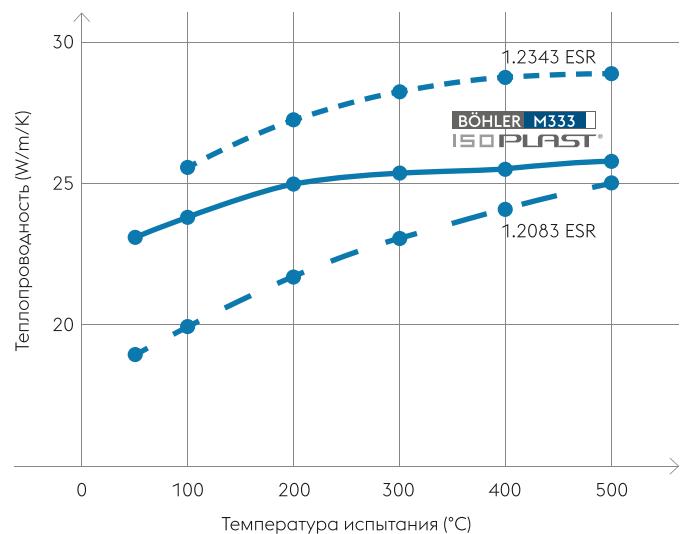
- » Оптимальная полируемость для зеркальной обработки
- » Улучшенная теплопроводность
- » Исключительная вязкость и твердость
- » Очень хорошая коррозийная стойкость



### Временное усилие



Укороченный цикл и повышенная производительность благодаря улучшенной теплопроводности.  
Ваш инструмент охлаждается быстрее.



Источник: Центр материалов Leoben Forschung GmbH, ÖGI



## ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЙ С БОЛЬШИМ ИЗНОСОМ

**BÖHLER M390 MICROCLEAN** — мартенситная хромистая сталь, полученная с помощью порошковой металлургии. Благодаря своей концепции легирования эта сталь обеспечивает **чрезвычайно высокую износостойкость и высокую коррозионную устойчивость** — отличная комбинация для **лучших свойств**.

- » Чрезвычайно высокая износостойкость
- » Высокая коррозийная стойкость
- » Отличная шлифуемость
- » Высокая зеркальная полируемость
- » Высокая вязкость
- » Минимальные изменения размеров при ТО
- » Устойчивость к вибрациям и механическим ударам

### Обеспечивает ↓

- » Длительный и стабильный срок службы инструмента
- » Воспроизводимость производственных процессов
- » Высокоточные компоненты

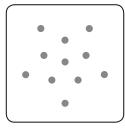
### Преимущества ↓

- » **ПОВЫШЕННАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ**
- » **СНИЖЕНИЕ УДЕЛЬНЫХ ЗАТРАТ**



#### Области применения

- » Пресс-формы для производства компакт-дисков и DVD-дисков
- » Пресс-формы для обработки химически агрессивных пластмасс, содержащих высокоабразивные наполнители
- » Пресс-формы для обработки дюропластов
- » Пресс-формы для производства микросхем для электронной промышленности
- » Шнеки для термопластиков
- » Обратные клапаны
- » Накладки на литьевые цилиндры (при инжекционном литье)



ПОРОШКОВАЯ  
МЕТАЛЛУРГИЯ

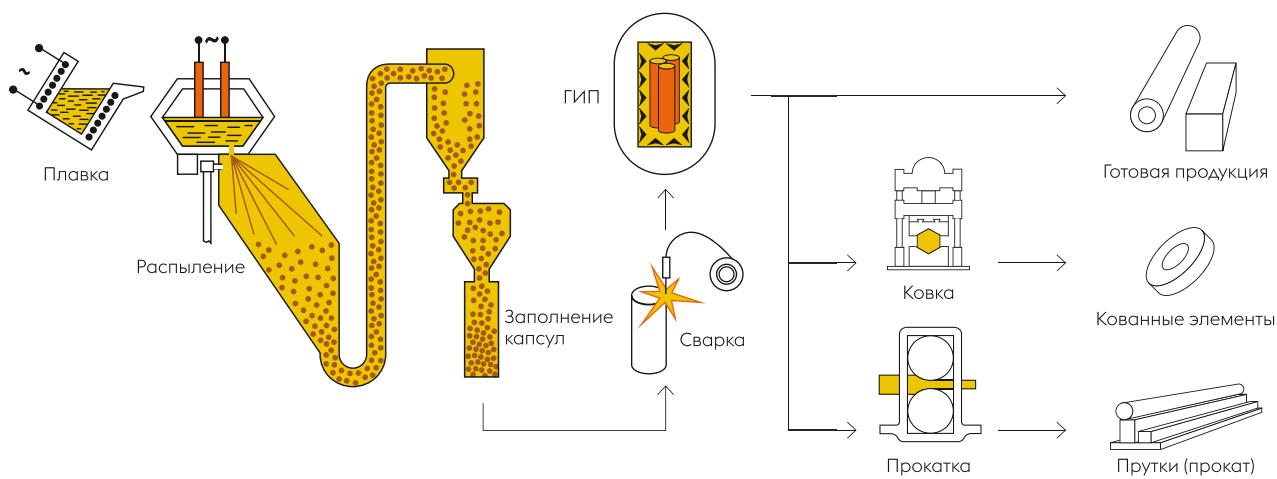
# ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЕ СТАЛИ, ПРОИЗВЕДЕННЫЕ МЕТОДОМ ПОРОШКОВОЙ МЕТАЛЛУРГИИ

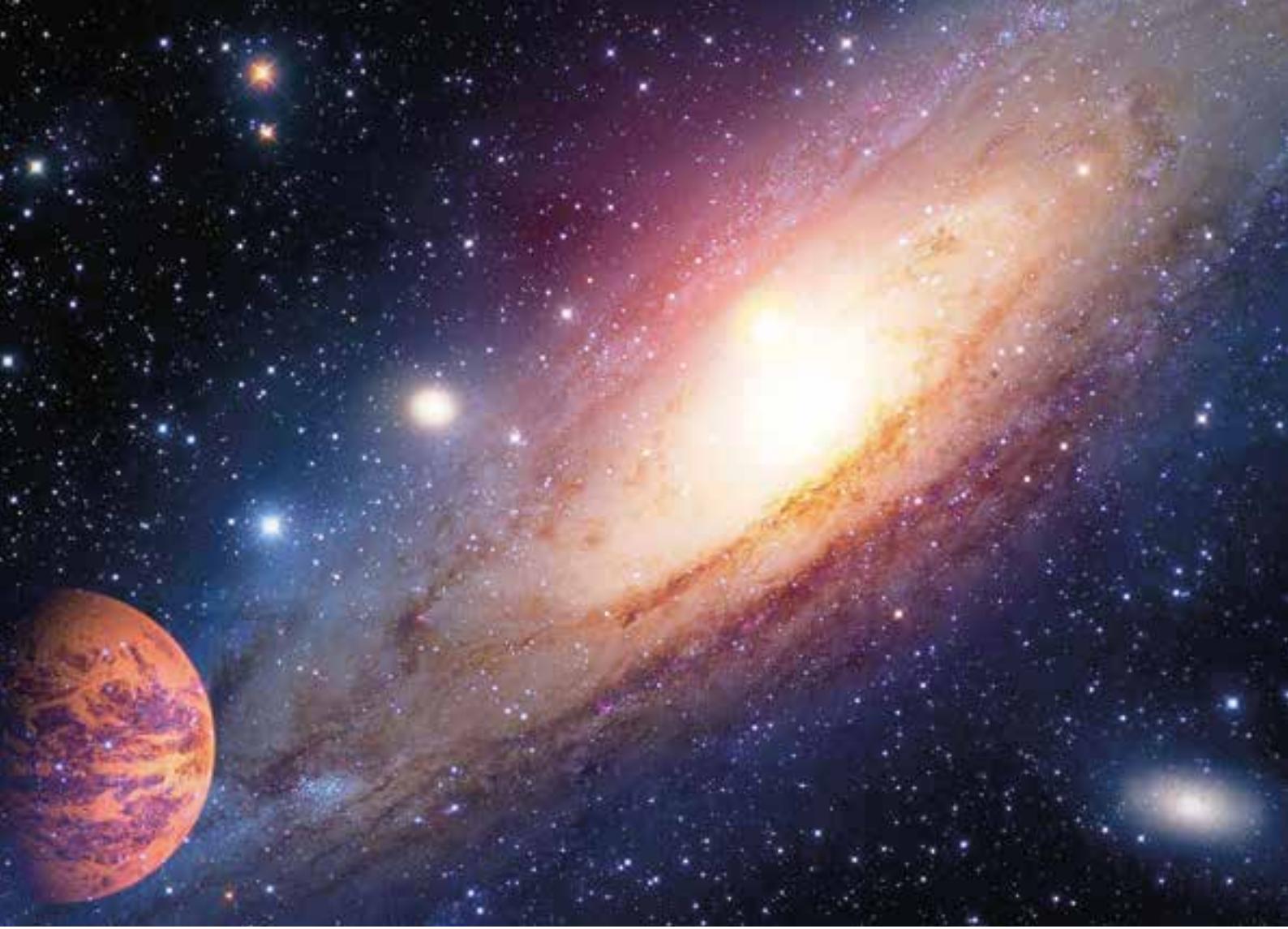
**Третье поколение быстрорежущих и инструментальных сталей**, изготовленных из исключительно чистого порошка, произведенного на современном заводе по производству порошковых материалов в voestalpine BÖHLER Edelstahl in Kapfenberg, Austria.

- » Высокая однородность
- » Улучшенная вязкость
- » Высокая усталостная прочность
- » Оптимальная надежность
- » Исключительная однородность свойств

Высокочистые однородные легированные порошки с соответствующим размером частиц и распределением подвергаются высокотемпературному процессу спекания для получения однородной, свободной от сегрегации инструментальной стали с практически изотропными свойствами.

## Производственный цикл для BÖHLER MICROCLEAN





| Марка BÖHLER               | Химический состав в % |      |      |       |      |    |      |       |       |        | Стандарты             |      |           |  |
|----------------------------|-----------------------|------|------|-------|------|----|------|-------|-------|--------|-----------------------|------|-----------|--|
|                            | C                     | Si   | Mn   | Cr    | Mo   | Ni | V    | W     | Co    | Другие | DIN / EN              | ГОСТ | AISI      |  |
| BÖHLER S290<br>MICROCLEAN® | 2.00                  | 0.50 | 0.30 | 3.80  | 2.50 | -  | 5.10 | 14.30 | 11.00 | -      | Патент                | -    | -         |  |
| BÖHLER S390<br>MICROCLEAN® | 1.64                  | 0.45 | 0.30 | 4.80  | 2.00 | -  | 4.80 | 10.40 | 8.00  | -      | -                     | -    | -         |  |
| BÖHLER S590<br>MICROCLEAN® | 1.29                  | 0.60 | 0.30 | 4.20  | 5.00 | -  | 3.00 | 6.30  | 8.40  | -      | 1.3244<br>HS6-5-3-8   | -    | -         |  |
| BÖHLER S690<br>MICROCLEAN® | 1.35                  | 0.60 | 0.30 | 4.10  | 5.00 | -  | 4.10 | 5.90  | -     | -      | ~ 1.3351<br>~ HS6-5-4 | -    | ~ M4      |  |
| BÖHLER S790<br>MICROCLEAN® | 1.29                  | 0.60 | 0.30 | 4.20  | 5.00 | -  | 3.00 | 6.30  | -     | -      | 1.3345<br>HS6-5-3C    | -    | ~ M3 Cl.2 |  |
| BÖHLER K390<br>MICROCLEAN® | 2.45                  | 0.55 | 0.40 | 4.15  | 3.75 | -  | 9.00 | 1.00  | 2.00  | -      | Патент                | -    | -         |  |
| BÖHLER K490<br>MICROCLEAN® | 1.40                  | -    | -    | 6.40  | 1.50 | -  | 3.70 | 3.50  | -     | Nb     | -                     | -    | -         |  |
| BÖHLER K890<br>MICROCLEAN® | 0.85                  | 0.55 | 0.40 | 4.35  | 2.80 | -  | 2.10 | 2.55  | 4.50  | -      | Патент                | -    | -         |  |
| BÖHLER M368<br>MICROCLEAN® | 0.54                  | 0.45 | 0.40 | 17.30 | 1.10 | -  | 0.10 | -     | -     | +N     | -                     | -    | -         |  |
| BÖHLER M390<br>MICROCLEAN® | 1.90                  | 0.60 | 0.30 | 20.00 | 1.00 | -  | 4.00 | 0.60  | -     | -      | Патент                | -    | -         |  |



**BÖHLER MICROCLEAN** имеет следующие преимущества:

- » Чрезвычайно высокая износостойкость
- » Превосходная коррозийная стойкость
- » Оптимальная шлифуемость
- » Легко полируется до зеркального состояния
- » Высокая вязкость
- » Только незначительные изотропные изменения размера
- » Повторяемые производственные процессы
- » Лучшая устойчивость к вибрациям
- » Повышенная устойчивость к механическим ударам

обеспечивает ↓

- » Производство высокоточных компонентов
- » Длительный и постоянный срок службы инструмента

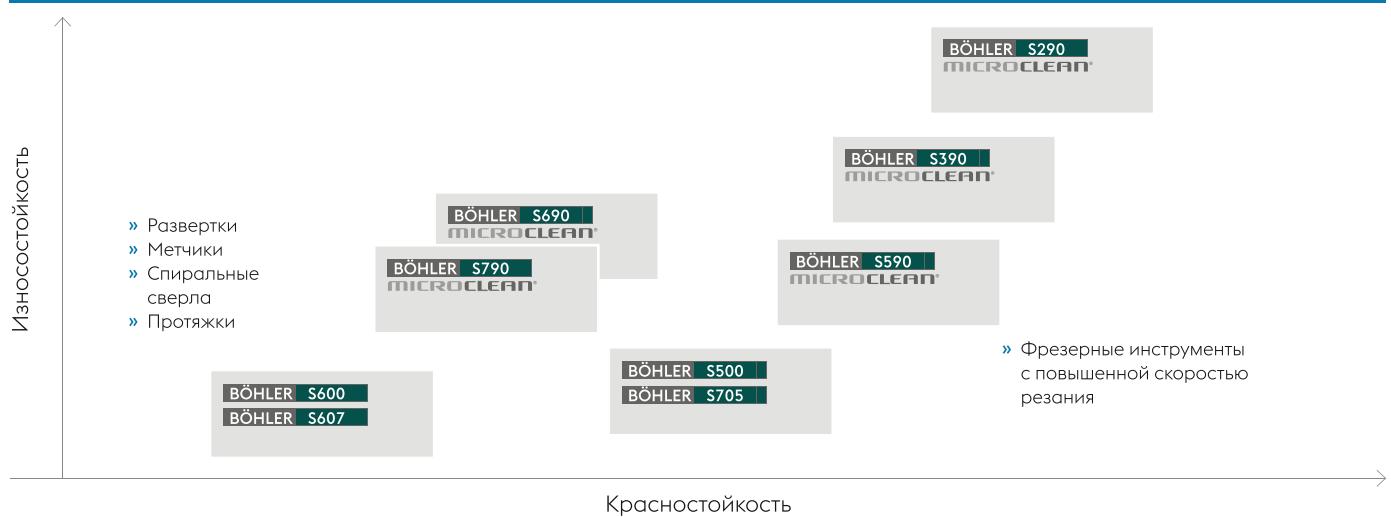
Что позволяет ↓

- » УВЕЛИЧИТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ
- » СНИЗИТЬ УДЕЛЬНЫЕ ЗАТРАТЫ

## ТРЕБОВАНИЯ К ОБРАБАТЫВАЮЩЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Эффективность инструмента для обработки зависит от **износостойкости, красностойкости, вязкости и прочности на скатие материала** инструмента.

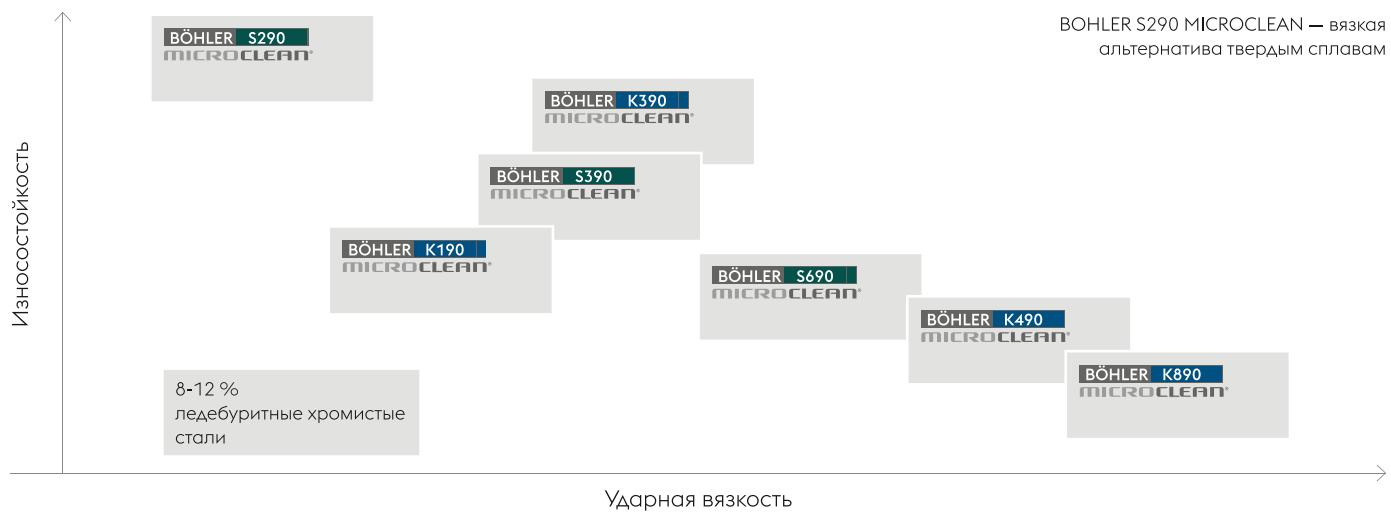
### Профиль свойств быстрорежущих сталей BÖHLER для резки



## ТРЕБОВАНИЯ В ИНДУСТРИИ ХОЛОДНОГО ФОРМОВАНИЯ

Срок службы холдноштампового инструмента зависит от **износостойкости, вязкости и прочности на сжатие** материала, из которого он изготовлен.

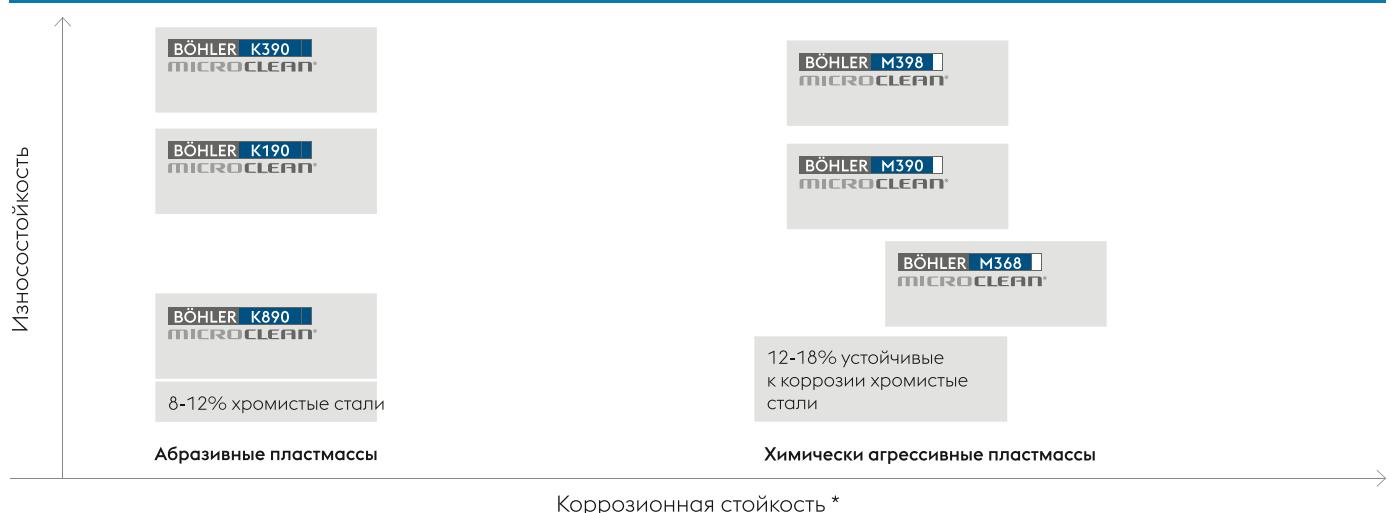
### Профиль свойств холдноштамповых и быстрорежущих сталей BÖHLER для холодного формования



## ТРЕБОВАНИЯ В СФЕРЕ ПЕРЕРАБОТКИ ПЛАСТИМАСС

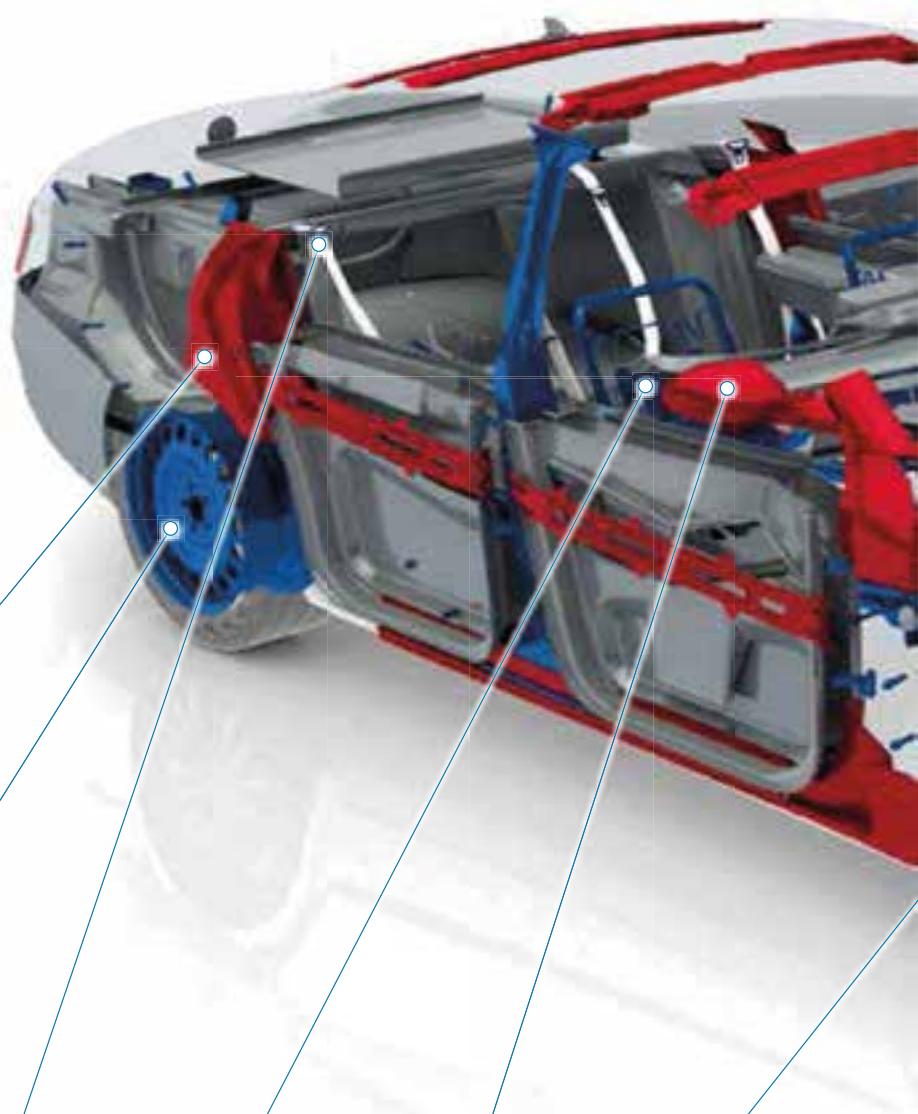
Основными факторами, влияющими на производительность инструмента в переработке пластмасс, являются **износостойкость, коррозионная стойкость, ударная вязкость и полируемость**.

### Профиль свойств сталей для переработки пластмасс BÖHLER



\* Высокотемпературный тест на снижение веса с 20% кипящей уксусной кислотой, 24 часа.

# ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ



СТОЙКИ ЛОНЖЕРОНОВ,  
КАРТЕР РЕДУКТОРА, ЭЛЕМЕНТЫ БОКОВОЙ  
ЗАЩИТЫ, БАЛКА БАМПЕРА

BÖHLER W350 ISO BLOC®  
BÖHLER W360 ISO BLOC®  
BÖHLER K340 ISO DUR®  
BÖHLER K353

КОЛЕСНЫЕ  
ДИСКИ

BÖHLER K340 ISO DUR®  
BÖHLER W360 ISO BLOC®

ЗАМОК РЕМНЯ  
БЕЗОПАСНОСТИ

BÖHLER K340 ISO DUR®  
BÖHLER K360 ISO DUR®  
BÖHLER K390 MICROCLEAN®  
BÖHLER K490 MICROCLEAN®  
BÖHLER S390 MICROCLEAN®

РЕГУЛИРОВКА  
СИДЕНИЙ,  
ПОДГОЛОВНИКОВ

BÖHLER K490 MICROCLEAN®  
BÖHLER K890 MICROCLEAN®  
BÖHLER S290 MICROCLEAN®  
BÖHLER S390 MICROCLEAN®  
BÖHLER S690 MICROCLEAN®

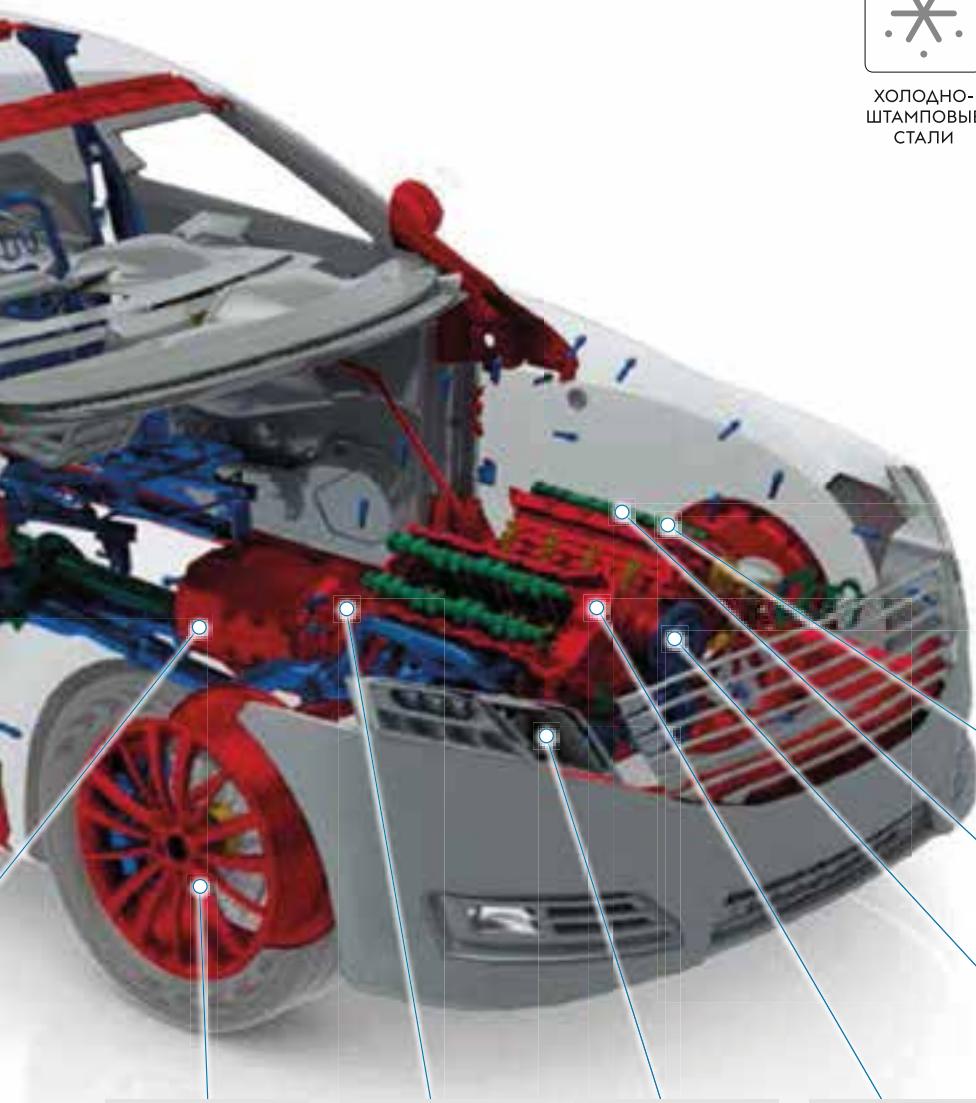
БОКОВЫЕ  
ЗЕРКАЛА

BÖHLER K360 ISO DUR®  
BÖHLER K490 MICROCLEAN®  
BÖHLER W350 ISO BLOC®  
BÖHLER W360 ISO BLOC®

КОРОБКА  
ПЕРЕДАЧ

BÖHLER W350 ISO BLOC®  
BÖHLER W400 VMR®  
BÖHLER W403 VMR®

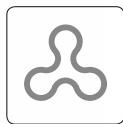
# ДЛЯ АВТОМОБИЛЬНОЙ ОТРАСЛИ



ХОЛОДНО-  
ШТАМПОВЫЕ  
СТАЛИ



ГОРЯЧЕ-  
ШТАМПОВЫЕ  
СТАЛИ



СТАЛИ  
ДЛЯ ЛИТЬЯ  
ПЛАСТМАСС



БЫСТРО-  
РЕЖУЩИЕ  
СТАЛИ

КОЛЕСНЫЕ  
ДИСКИ

BÖHLER W300  
BÖHLER W300  
ISO BLOC®

СЦЕПЛЕНИЕ

BÖHLER K390  
MICROCLEAN®  
BÖHLER K490  
MICROCLEAN®  
BÖHLER K890  
MICROCLEAN®  
BÖHLER S390  
MICROCLEAN®  
BÖHLER S790  
MICROCLEAN®

ФАРЫ

BÖHLER W300  
ISO BLOC®  
BÖHLER W350  
ISO BLOC®  
BÖHLER W400  
VMR®  
BÖHLER M310  
ISOPLAST®  
BÖHLER M333  
ISOPLAST®  
BÖHLER M268  
VMR®

КОРПУС  
ДВИГАТЕЛЯ

BÖHLER W350  
ISO BLOC®  
BÖHLER W400  
VMR®  
BÖHLER W403  
VMR®

МАХОВИК  
РАСПРЕДВАЛА

BÖHLER K390  
MICROCLEAN®  
BÖHLER K490  
MICROCLEAN®  
BÖHLER S390  
MICROCLEAN®  
BÖHLER S690  
MICROCLEAN®  
BÖHLER S790  
MICROCLEAN®

ШТОК ПОРШНЯ

BÖHLER W360  
ISO BLOC®

РАСПРЕДВАЛ

BÖHLER W300  
ISO BLOC®  
BÖHLER W350  
ISO BLOC®



БЫСТРО-  
РЕЖУЩИЕ  
СТАЛИ

# БЫСТРОРЕЖУЩИЕ СТАЛИ

## Сравнение основных свойств быстрорежущих сталей

(Данное сравнение не учитывает различные воздействия, оказываемые на инструмент. Оно также сильно зависит от условий термообработки. Наш технический персонал будет рад помочь вам в решении любых вопросов, касающихся применения и термической обработки наших сталей).

| Марка BÖHLER | Красностойкость | Износостойкость | Вязкость | Шлифуемость | Прочность на сжатие |
|--------------|-----------------|-----------------|----------|-------------|---------------------|
|--------------|-----------------|-----------------|----------|-------------|---------------------|

### ПОРОШКОВАЯ СТАЛЬ ВЫСОКОЙ ЧИСТОТЫ

|                            |  |  |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|--|--|
| BÖHLER S290<br>MICROCLEAN® |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S390<br>MICROCLEAN® |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S393<br>MICROCLEAN® |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S590<br>MICROCLEAN® |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S690<br>MICROCLEAN® |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S790<br>MICROCLEAN® |  |  |  |  |  |

| Марка BÖHLER | Красностойкость | Износостойкость | Вязкость | Шлифуемость | Прочность на сжатие |
|--------------|-----------------|-----------------|----------|-------------|---------------------|
|--------------|-----------------|-----------------|----------|-------------|---------------------|

### ОБЫЧНАЯ БЫСТРОРЕЖУЩАЯ СТАЛЬ

|             |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|
| BÖHLER S200 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S400 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S401 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S404 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S600 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S607 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S630 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S500 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S705 |  |  |  |  |  |
| BÖHLER S730 |  |  |  |  |  |

| Марка BÖHLER  | Химический состав в % |      |       |      |      |       |        | Стандарты                 |           |                     |
|---|-----------------------|------|-------|------|------|-------|--------|---------------------------|-----------|---------------------|
|   | C                     | Cr   | W     | Mo   | V    | Co    | Другие | DIN / EN                  | ГОСТ      | AISI                |
| <b>ПОРОШКОВАЯ СТАЛЬ ВЫСОКОЙ ЧИСТОТЫ</b>               |                       |      |       |      |      |       |        |                           |           |                     |
| BÖHLER S290<br>MICROCLEAN®                            | 2.00                  | 3.80 | 14.30 | 2.50 | 5.10 | 11.00 | -      | -                         | -         | -                   |
| BÖHLER S390<br>MICROCLEAN® <sup>1) 2)</sup>           | 1.64                  | 4.80 | 10.40 | 2.00 | 4.80 | 8.00  | -      | -                         | -         | -                   |
| BÖHLER S393<br>MICROCLEAN®                            | 1.64                  | 4.00 | 12.10 | -    | 4.80 | 5.00  | -      | -                         | -         | T15                 |
| BÖHLER S590<br>MICROCLEAN® <sup>1) 2)</sup>           | 1.29                  | 4.20 | 6.30  | 5.00 | 3.00 | 8.40  | -      | < 1.3244 >                | HS6-5-3-8 | -                   |
| BÖHLER S690<br>MICROCLEAN® <sup>2)</sup>              | 1.35                  | 4.10 | 5.90  | 5.00 | 4.10 | -     | -      | ~ 1.3351                  | ~ HS6-5-4 | -                   |
| BÖHLER S790<br>MICROCLEAN® <sup>1) 2)</sup>           | 1.29                  | 4.20 | 6.30  | 5.00 | 3.00 | -     | -      | < 1.3345 >                | HS6-5-3C  | -                   |
| <b>БЫСТРОРЕЖУЩАЯ СТАЛЬ ЭЛЕКТРОШЛАКОВОГО ПЕРЕПЛАВА</b> |                       |      |       |      |      |       |        |                           |           |                     |
| BÖHLER S600<br>ISO RAPID®                             | 0.90                  | 4.10 | 6.20  | 5.00 | 1.80 | -     | -      | < 1.3343 ><br>~ 1.3554 LW | HS6-5-2C  | P6M5 ЭШП ~ M2 reg.C |
| <b>ОБЫЧНАЯ БЫСТРОРЕЖУЩАЯ СТАЛЬ</b>                    |                       |      |       |      |      |       |        |                           |           |                     |
| BÖHLER S200   | 0.76                  | 4.10 | 18.00 | -    | 1.10 | -     | -      | < 1.3355 >                | HS18-0-1  | P18 T1              |
| BÖHLER S400   | 1.02                  | 3.80 | 1.80  | 8.60 | 1.90 | -     | -      | < 1.3348 >                | HS2-9-2   | - M7                |
| BÖHLER S401   | 0.84                  | 3.80 | 1.80  | 8.60 | 1.20 | -     | -      | < 1.3346 >                | HS2-9-1   | - M1                |
| BÖHLER S404   | 0.89                  | 3.80 | 1.00  | 4.30 | 1.80 | -     | -      | < 1.3326 >                | HS2-4-1   | - M52               |
| BÖHLER S600 <sup>1)</sup>                             | 0.90                  | 4.10 | 6.20  | 5.00 | 1.80 | -     | -      | < 1.3343 ><br>~ 1.3554 LW | HS6-5-2C  | P6M5 ~ M2 reg.C     |
| BÖHLER S607   | 1.21                  | 4.10 | 6.20  | 5.00 | 2.90 | -     | -      | < 1.3344 >                | HS6-5-3   | P6M5 ~ M3 Cl. 2     |
| BÖHLER S630 <sup>3)</sup>                             | 0.95                  | 4.00 | 4.00  | 4.00 | 2.00 | -     | + Al   | < 1.3330 >                | HS4-4-2   | P6M5 -              |
| BÖHLER S500 <sup>1)</sup>                             | 1.10                  | 3.90 | 1.40  | 9.20 | 1.00 | 7.80  | -      | < 1.3247 >                | HS2-9-1-8 | ~ P2M9K8 ~ M42      |
| BÖHLER S705 <sup>1)</sup>                             | 0.92                  | 4.10 | 6.20  | 5.00 | 1.90 | 4.80  | -      | < 1.3243 >                | HS6-5-2-5 | P6M5K5 ~ M35        |
| BÖHLER S730 <sup>3)</sup>                             | 0.92                  | 4.10 | 4.25  | 4.15 | 1.95 | 4.75  | + Al   | < 1.3230 >                | HS4-4-2-5 | ~ P6M5K5 -          |

<sup>1)</sup> также доступно в исполнении BHT (индукционная закалка)

<sup>2)</sup> также доступны с легированием серой: S392 MICROCLEAN, S592 MICROCLEAN, S692 MICROCLEAN, S792 MICROCLEAN;

<sup>3)</sup> Патент BÖHLER



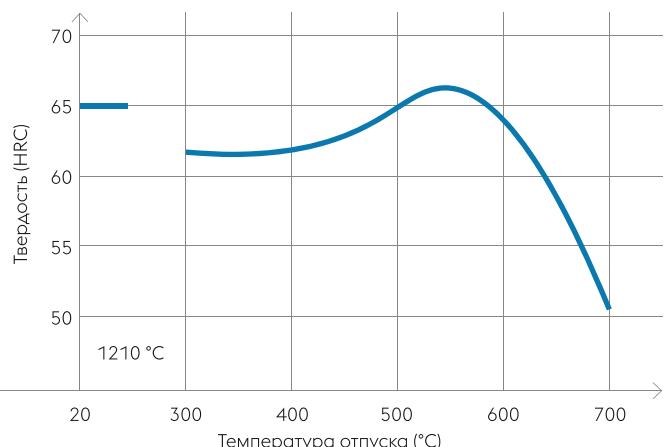
БЫСТРО-  
РЕЖУЩИЕ  
СТАЛИ

# БЫСТРОРЕЖУЩИЕ СТАЛИ

| Марка BÖHLER               | Твердость после отжига | Температура закалки              | Закалочная среда                                 | Достижимая твердость после отпуска |
|----------------------------|------------------------|----------------------------------|--|------------------------------------|
| BÖHLER S500                | макс. 280 HBW          | 1160 – 1180 °C                   | Масло, воздух, соляная ванна (500 – 550 °C), газ | 67 – 69 HRC                        |
| BÖHLER S600                | макс. 280 HBW          | 1190 – 1230 °C                   | Масло, воздух, соляная ванна (500 – 550 °C), газ | 64 – 66 HRC                        |
| BÖHLER S705                | макс. 280 HBW          | 1190 – 1230 °C                   | Масло, воздух, соляная ванна (500 – 550 °C), газ | 64 – 66 HRC                        |
| BÖHLER S290<br>MICROCLEAN® | макс. 350 HBW          | 1150 – 1210 °C<br>1150 – 1190 °C | Соляная ванна<br>Газ                             | 66 – 70 HRC                        |
| BÖHLER S390<br>MICROCLEAN® | макс. 300 HBW          | 1150 – 1230 °C                   | Масло, воздух, соляная ванна (500 – 550 °C), газ | 65 – 69 HRC                        |
| BÖHLER S590<br>MICROCLEAN® | макс. 300 HBW          | 1075 – 1180 °C                   | Масло, воздух, соляная ванна (500 – 550 °C), газ | 65 – 67 HRC                        |
| BÖHLER S690<br>MICROCLEAN® | макс. 280 HBW          | 1150 – 1200 °C                   | Масло, воздух, соляная ванна (500 – 550 °C), газ | 64 – 66 HRC                        |
| BÖHLER S790<br>MICROCLEAN® | макс. 280 HBW          | 1050 – 1180 °C                   | Масло, воздух, соляная ванна (500 – 550 °C), газ | 64 – 66 HRC                        |

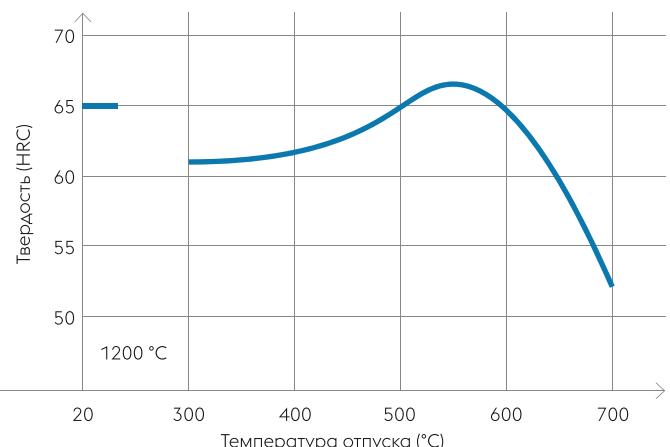


### Диаграмма отпуска BÖHLER S600



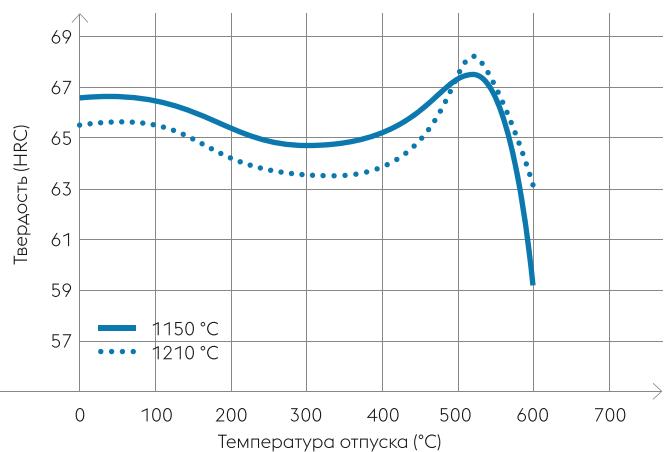
Размер образца: квадрат 20 мм

### Диаграмма отпуска BÖHLER S705



Размер образца: квадрат 20 мм

### Диаграмма отпуска BÖHLER S390 MICROCLEAN



Размер образца: квадрат 25 мм,  
время выдержки: 3 x 2 ч.



ХОЛОДНО-  
ШТАМПОВЫЕ  
СТАЛИ

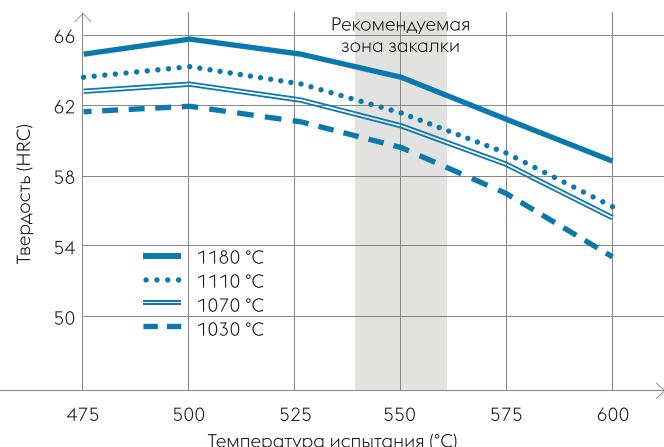
# ХОЛОДНОШТАМПОВЫЕ СТАЛИ

| Марка BÖHLER   | Химический состав в % |                |  |             |                          |           | Стандарты DIN / EN   | ГОСТ     | AISI |     |     |
|--|-----------------------|----------------|--|-------------|--------------------------|-----------|----------------------|----------|------|-----|-----|
|  | C                     | Cr             | Mo   | V           | W                        | Другие    |                      |          |      |     |     |
| BÖHLER K100  | 2.00                  | 11.50          | -  | -           | -                        | -         | 1.2080 X210Cr12      | ~ X12    | ~ D3 |     |     |
| BÖHLER K110  | 1.55                  | 11.50          | 0.75   | 0.75        | -                        | -         | 1.2379 X155CrVMo12-1 | ~ X12MФ1 | D2   |     |     |
| BÖHLER K305  | 1.00                  | 5.20           | 1.10   | 0.25        | -                        | -         | 1.2363 X100CrMoV5-1  | ~ 9X5BФ  | A2   |     |     |
| BÖHLER K353  | 0.82                  | 8.00           | 1.60   | 0.60        | -                        | + Al      | Патент               | -        | -    |     |     |
| BÖHLER K455  | 0.63                  | 1.10           | -  | 0.18        | 2.00                     | -         | 1.2550 60WCrV7       | ~ 6XB2C  | ~ S1 |     |     |
| BÖHLER K600  | 0.45                  | 1.30           | 0.25   | -           | -                        | Ni = 4.00 | 1.2767 45NiCrMo16    | -        | -    |     |     |
| BÖHLER K340<br>ISO DUR®  | 1.10                  | 8.30           | 2.10   | 0.50        | -                        | + Al + Nb | Патент               | -        | -    |     |     |
| BÖHLER K360<br>ISO DUR®  | 1.25                  | 8.75           | 2.70   | 1.18        | -                        | + Al + Nb | Патент               | -        | -    |     |     |
| <b>ПОРОШКОВЫЕ СТАЛИ ВЫСОКОЙ ЧИСТОТЫ</b>  |                       |                |  |             |                          |           |                      |          |      |     |     |
| BÖHLER K390<br>MICROCLEAN®   | 2.45                  | 4.15           | 3.75   | 9.00        | 1.00                     | Co = 2.00 | Патент               | -        | -    |     |     |
| BÖHLER K490<br>MICROCLEAN®   | 1.40                  | 6.40           | 1.50   | 3.70        | 3.50                     | + Nb      | Патент               | -        | -    |     |     |
| BÖHLER K890<br>MICROCLEAN®   | 0.85                  | 4.35           | 2.80   | 2.10        | 2.55                     | Co = 4.50 | Патент               | -        | -    |     |     |
| <b>Марка BÖHLER Твердость после отжига Температура закалки Закалочная среда Достигаемая твердость Средняя твердость после отпуска при температуре °C</b> |                       |                |  |             |                          |           |                      |          |      |     |     |
|  |                       |                |  |             | 100                      | 200       | 300                  | 400      | 500  | 520 | 550 |
| BÖHLER K100  | макс. 248 HB          | 940 – 970 °C   | Масло, (< 25 мм Ø), газ, соляная ванна (220–250°C / 500–550°C) | 57 – 62 HRC | 64                       | 62        | 59                   | 57       | -    | -   | -   |
| BÖHLER K105  | макс. 250 HB          | 980 – 1010 °C  | Масло, воздух, газ, соляная ванна (500–550°C)                  | 63 – 65 HRC | 64                       | 62        | 60                   | 58       | -    | -   | -   |
| BÖHLER K107  | макс. 250 HB          | 950 – 980 °C   | Масло, воздух, газ, соляная ванна (500–550°C)                  | 64 – 66 HRC | 65                       | 63        | 61                   | 60       | -    | -   | -   |
| BÖHLER K110  | макс. 250 HB          | 1020 – 1040 °C | Масло, воздух, газ, соляная ванна (220–250°C / 500–550°C)      | 58 – 61 HRC | 63                       | 61        | 59                   | 58       | -    | -   | -   |
| BÖHLER K245  | макс. 235 HB          | 830 – 860 °C   | Масло  | 59 – 62 HRC | 61                       | 60        | 57                   | 51       | -    | -   | -   |
| BÖHLER K340<br>ISO DUR®  | макс. 235 HB          | 1040 – 1060 °C | Масло, воздух, газ, соляная ванна                              | 57 – 63 HRC | смотри диаграмму отпуска |           |                      |          |      |     |     |
| BÖHLER K353  | макс. 240 HB          | 1030 – 1060 °C | Масло, воздух, газ, соляная ванна                              | 55 – 61 HRC | смотри диаграмму отпуска |           |                      |          |      |     |     |
| BÖHLER K360<br>ISO DUR®  | макс. 250 HB          | 1040 – 1080 °C | Масло, воздух, газ, соляная ванна                              | 57 – 63 HRC | смотри диаграмму отпуска |           |                      |          |      |     |     |
| BÖHLER K390<br>MICROCLEAN®   | макс. 280 HB          | 1030 – 1180 °C | Масло, газ   | 58 – 64 HRC | смотри диаграмму отпуска |           |                      |          |      |     |     |
| BÖHLER K455  | макс. 225 HB          | 870 – 900 °C   | Масло  | 53 – 59 HRC | 60                       | 59        | 56                   | 53       | -    | -   | -   |
| BÖHLER K460  | макс. 220 HB          | 780 – 820 °C   | Масло, соляная ванна (200–250°C)                               | 63 – 65 HRC | 64                       | 62        | 58                   | 52       | -    | -   | -   |
| BÖHLER K490<br>MICROCLEAN®   | макс. 280 HB          | 1030 – 1080 °C | Масло, Газ   | 58 – 64 HRC | смотри диаграмму отпуска |           |                      |          |      |     |     |
| BÖHLER K890<br>MICROCLEAN®   | макс. 280 HB          | 1030 – 1180 °C | Масло, Газ   | 58 – 64 HRC | смотри диаграмму отпуска |           |                      |          |      |     |     |

Одной из замечательных особенностей BÖHLER K490 MICROCLEAN является его гибкость в термообработке:

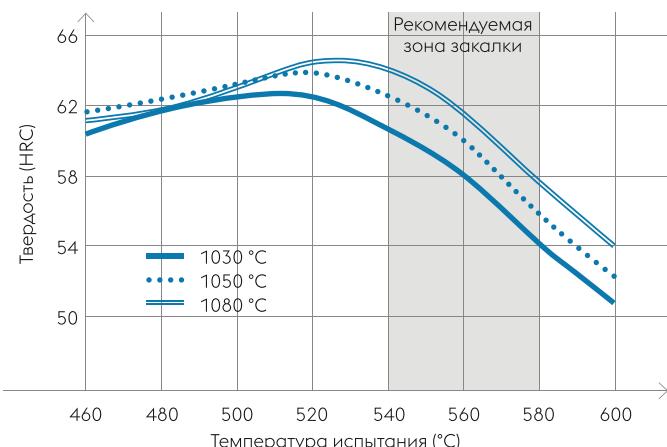
- » Мы рекомендуем использовать те же температуры закалки, что и для широко используемых инструментальных сталей для холодной обработки (например, 1.2379 / D2 / K110).
- » Очень стабильные механические свойства, независимо от температуры аустенитации (1030–1080 °C)

**Диаграмма отпуска BÖHLER K390 MICROCLEAN**



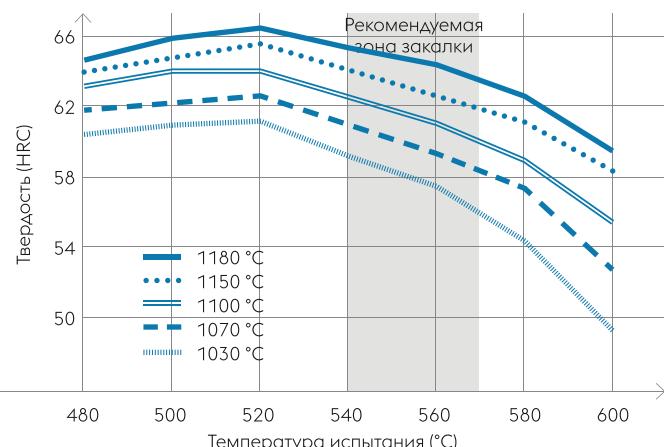
закаленная в вакуумной печи: N<sub>2</sub> охлаждение, 5 бар

**Диаграмма отпуска BÖHLER K490 MICROCLEAN**



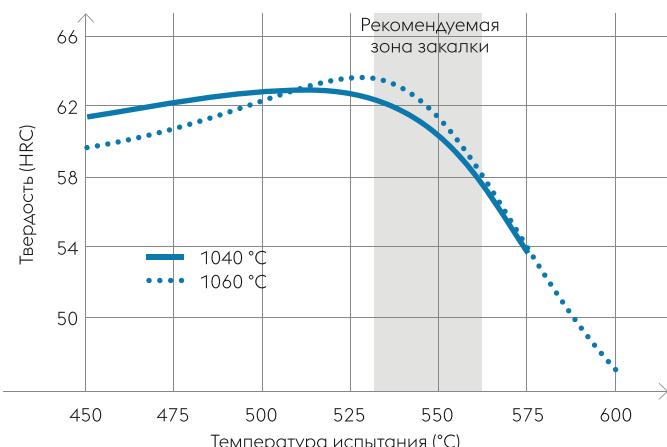
Размер образца: круг 35 × 15 мм

**Диаграмма отпуска BÖHLER K890 MICROCLEAN**

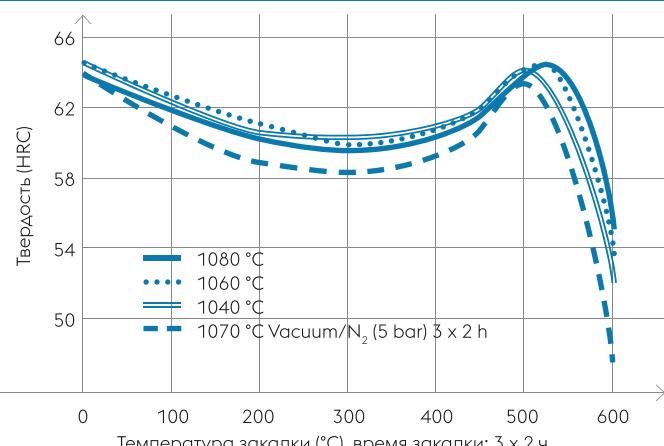


закаленная в вакуумной печи: N<sub>2</sub> охлаждение, 5 бар

**Диаграмма отпуска BÖHLER K340 ISODUR**

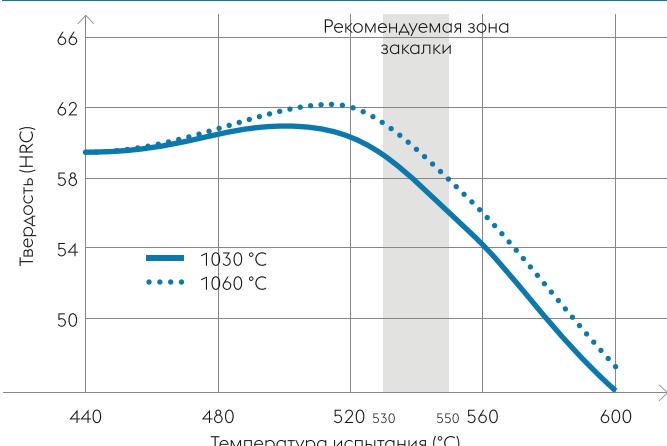


**Диаграмма отпуска BÖHLER K360 ISODUR**



Температура закалки (°C), время закалки: 3 x 2 ч

**Диаграмма отпуска BÖHLER K353**





# ГОРЯЧЕШТАМПОВЫЕ СТАЛИ

| Марка BÖHLER                                  | Химический состав в % |      |      |   |                    | Стандарт                         |                             |           |       |
|---|-----------------------|------|------|---|--------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------|-------|
|   | C                     | Cr   | Mo   | V   | Другие             | DIN / EN                         | ГОСТ                        | AISI      |       |
| BÖHLER W300 <sup>1)</sup>                     | 0.38                  | 5.00 | 1.30 | 0.40  | Si = 1.10          | < 1.2343 >                       | X38CrMoV51                  | 4X5МФС    | H11   |
| BÖHLER W302 <sup>1)</sup>                     | 0.39                  | 5.20 | 1.40 | 0.95  | Si = 1.10          | < 1.2344 >                       | X40CrMoV51                  | 4X5МФ1С   | H13   |
| BÖHLER W303 <sup>1)</sup>                     | 0.38                  | 5.00 | 2.80 | 0.55  | -                  | < 1.2367 >                       | X38CrMoV53                  | ~ 4X5М3ФС | -     |
| BÖHLER W320 <sup>1)</sup>                     | 0.31                  | 2.90 | 2.70 | 0.50  | -                  | < 1.2365 >                       | 32CrMoV1228<br>(X32CrMoV33) | 3X3М3Ф    | H10   |
| BÖHLER W350 <sup>1)</sup><br><b>ISO BLOC®</b> | 0.38                  | 5.00 | 1.75 | 0.55  | Si 0.20<br>N def.  | -                                | -                           | -         | -     |
| BÖHLER W360 <sup>1)</sup><br><b>ISO BLOC®</b> | 0.50                  | 4.50 | 3.00 | 0.60  | Si = 0.20          | -                                | -                           | -         | -     |
| BÖHLER W400 <sup>1)</sup><br><b>VMR®</b>      | 0.36                  | 5.00 | 1.30 | 0.45  | Si = 0.20          | < 1.2340 >                       | -                           | ~ 4X5МФС  | ~ H11 |
| BÖHLER W403 <sup>1)</sup><br><b>VMR®</b>      | 0.38                  | 5.00 | 2.80 | 0.65  | -                  | -                                | -                           | ~ 4X5М3ФС | -     |
| BÖHLER W720 <sup>1)</sup><br><b>VMR®</b>      | макс. 0.005 -         | 5.00 | -    | Ni = 18.50<br>Co = 9.00<br>Ti = 0.70<br>Al = 0.10 | ~ 1.2709<br>1.6358 | - X3NiCoMo1885<br>- X2NiCoMo1895 | -                           | -         | -     |

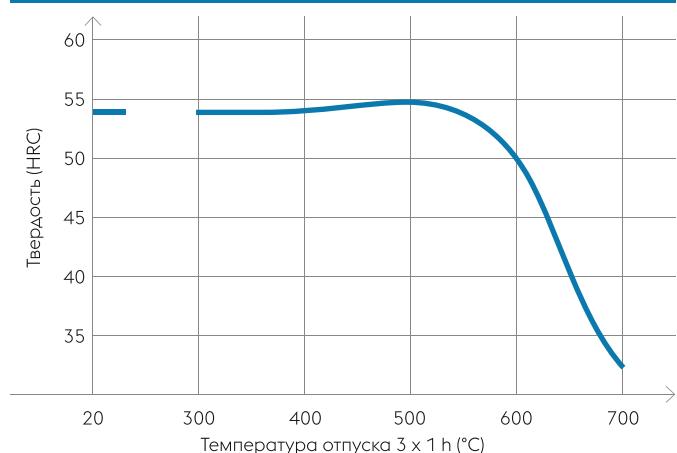
Более подробную информацию об этих сталях можно найти в техническом описании каждой стали.

<sup>1)</sup> Стандартное качество – ISODISC, качество ЭШП – ISOBLOC.

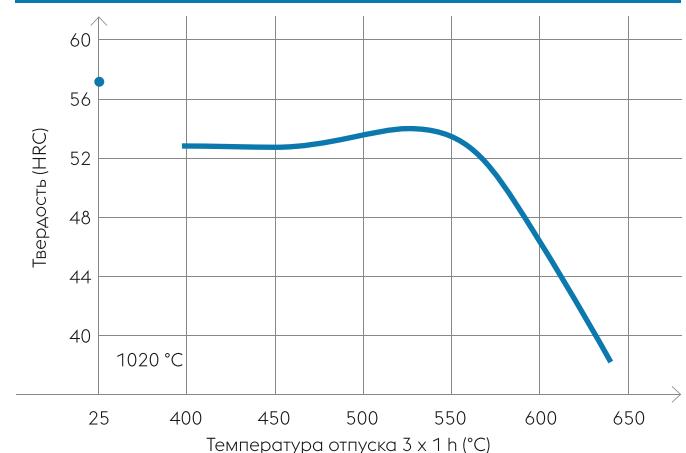
| Марка BÖHLER                                  | Твердость<br>после отжига | Температура<br>закалки | Закалочная среда                                 | Достигаемая<br>твердость | Средняя твердость HRC после отпуска при температуре °C |     |     |     |     |     |  |
|---|---------------------------|------------------------|--|--------------------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|--|
|   |                           |                        |  |                          | 400  | 500 | 550 | 600 | 650 | 700 |  |
| BÖHLER W300 <sup>1)</sup><br><b>ISO BLOC®</b> | макс. 205 HB              | 1000 – 1040 °C         | Масло, соляная ванна<br>(500–550 °C)             | 52 – 56 HRC              | 53   | 54  | 52  | 48  | 38  | 30  |  |
|   |                           |                        | Воздух, газ                                      | 50 – 54 HRC              |  |     |     |     |     |     |  |
| BÖHLER W302 <sup>1)</sup><br><b>ISO BLOC®</b> | макс. 205 HB              | 1020 – 1080 °C         | Масло, соляная ванна<br>(500–550 °C)             | 52 – 56 HRC              | 54   | 55  | 54  | 50  | 40  | 32  |  |
|   |                           |                        | Воздух, газ                                      | 50 – 54 HRC              |  |     |     |     |     |     |  |
| BÖHLER W303 <sup>1)</sup><br><b>ISO DISC®</b> | макс. 205 HB              | 1030 – 1080 °C         | Масло, соляная ванна<br>(500–550 °C)             | 52 – 56 HRC              | 52   | 54  | 53  | 50  | 44  | 36  |  |
|   |                           |                        | Воздух, газ                                      | 50 – 54 HRC              |  |     |     |     |     |     |  |
| BÖHLER W320 <sup>1)</sup><br><b>ISO BLOC®</b> | макс. 205 HB              | 1010 – 1050 °C         | Масло, соляная ванна,<br>(500–550 °C), газ       | 52 – 56 HRC              | 50   | 51  | 52  | 50  | 45  | 36  |  |
| BÖHLER W350 <sup>1)</sup><br><b>ISO BLOC®</b> | макс. 240 HB              | 1020 °C<br>(1010 °C*)  | Масло, соляная ванна<br>(500–550 °C)             | 52 – 54 HRC              | -  | -   | -   | -   | -   | -   |  |
|   |                           |                        | Воздух, газ                                      | 50 – 53 HRC              |  |     |     |     |     |     |  |
| BÖHLER W360 <sup>1)</sup><br><b>ISO BLOC®</b> | макс. 205 HB              | прибл.<br>1050 °C      | Масло, соляная ванна<br>(500–550 °C) Воздух, газ | 57 – 58 HRC              | смотри диаграмму отпуска                               |     |     |     |     |     |  |
| BÖHLER W400 <sup>1)</sup><br><b>VMR®</b>      | макс. 205 HB              | 980 – 990 °C           | Масло, соляная ванна<br>(500–550 °C)             | 52 – 54 HRC              | 53   | 54  | 52  | 48  | 38  | 30  |  |
|   |                           |                        | Воздух, газ                                      | 50 – 53 HRC              |  |     |     |     |     |     |  |
| BÖHLER W403 <sup>1)</sup><br><b>VMR®</b>      | макс. 205 HB              | 1020 – 1030 °C         | Масло, соляная ванна<br>(500–550 °C)             | 52 – 54 HRC              | 52   | 54  | 53  | 50  | 44  | 35  |  |
|   |                           |                        | Воздух, газ                                      | 50 – 53 HRC              |  |     |     |     |     |     |  |

<sup>1)</sup> для больших штампов

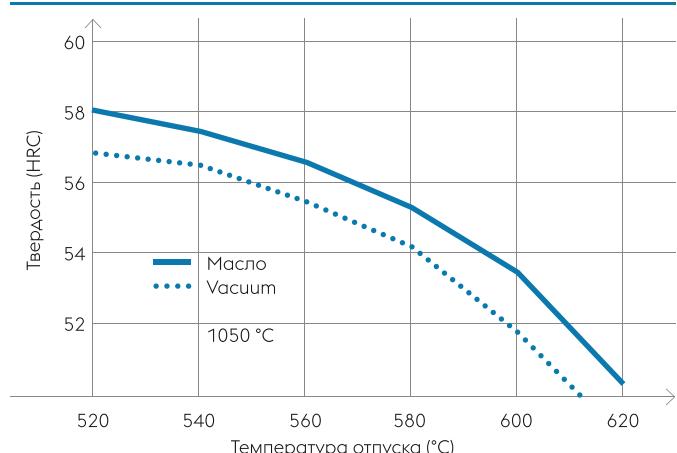
**Диаграмма отпуска BÖHLER W302 ISOBLOC**



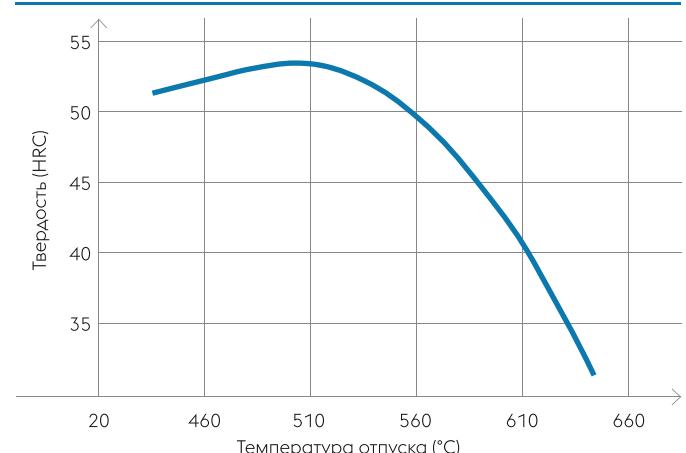
**Диаграмма отпуска BÖHLER W350 ISOBLOC**



**Диаграмма отпуска BÖHLER W360 ISOBLOC**



**Диаграмма отпуска BÖHLER W403 VMR**





СТАЛИ  
ДЛЯ ЛИТЬЯ  
ПЛАСТМАСС

# СТАЛИ ДЛЯ ЛИТЬЯ ПЛАСТМАСС

| Марка BÖHLER   | Химический состав в % |       |      |      |      |   | Стандарты  |                    | ГОСТ       | AISI  |
|--|-----------------------|-------|------|------|------|---|------------|--------------------|------------|-------|
|  | C                     | Cr    | Mo   | Ni   | V    | Другие  | DIN / EN   |                    |            |       |
| <b>КОРРОЗИОННО-СТОЙКИЕ СТАЛИ</b>   |                       |       |      |      |      |   |            |                    |            |       |
| BÖHLER M303 <sup>1)</sup><br><b>EXTRA</b>                                | 0.27                  | 14.50 | 1.00 | 0.85 | -    | + N   | ~ 1.2316   | X36CrMo17          | -          | -     |
| BÖHLER M303 <sup>1)</sup><br><b>EXTRA</b><br><small>HIGH HARD</small>    | 0.27                  | 14.50 | 1.00 | 0.85 | -    | + N   | ~ 1.2316   | X36CrMo17          | -          | -     |
| BÖHLER M310 <sup>1)</sup><br><b>ISOPLAST</b> <sup>*</sup>                | 0.38                  | 14.30 | -    | -    | 0.20 | -   | ~ 1.2083   | X42Cr13<br>X40Cr14 | ~ 40Х13    | ~ 420 |
| BÖHLER M314 <sup>1)</sup>  | 0.32                  | 16.00 | 0.15 | +    | -    | Mn = 1,10<br>S = 0,10                           | < 1.2085 > | X33CrS16           | -          | -     |
| BÖHLER M315 <sup>1)</sup><br><b>EXTRA</b>                                | 0.05                  | 12.50 | -    | +    | -    | Mn = 0.90<br>Si = 0.40<br>S = 0,12              | -          | -                  | -          | -     |
| BÖHLER M333 <sup>1)</sup><br><b>ISOPLAST</b> <sup>*</sup>                | 0.24                  | 13.25 | +    | +    | +    | + N   | -          | -                  | -          | ~ 420 |
| BÖHLER M340 <sup>1)</sup><br><b>ISOPLAST</b> <sup>*</sup>                | 0.54                  | 17.30 | 1.10 | -    | 0.10 | + N   | -          | -                  | -          | -     |
| <b>СТАЛИ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ МЕТОДОМ ПОРОШКОВОЙ МЕТАЛЛУРГИИ</b>               |                       |       |      |      |      |   |            |                    |            |       |
| BÖHLER M368 <sup>1)</sup><br><b>MICROCLEAN</b> <sup>*</sup>              | 0.54                  | 17.30 | 1.10 | -    | 0.10 | + N   | -          | -                  | -          | -     |
| BÖHLER M390 <sup>1)</sup><br><b>MICROCLEAN</b> <sup>*</sup>              | 1.90                  | 20.00 | 1.00 | -    | 4.00 | W = 0.60  | -          | -                  | -          | -     |
| <b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ТЕРМООБРАБОТАННЫЕ И СТАЛИ С ИСКУСТВЕННЫМ СТАРЕНИЕМ</b> |                       |       |      |      |      |   |            |                    |            |       |
| BÖHLER M200 <sup>1)</sup>  | 0.40                  | 1.90  | 0.20 | -    | -    | Mn = 1.50<br>S = 0,08                           | < 1.2312 > | 40CrMnMoS8-6       | ~ 40Х2Г2М  | ~ P20 |
| BÖHLER M238 <sup>1)</sup>  | 0.38                  | 2.00  | 0.20 | 1.10 | -    | Mn = 1.50                                       | < 1.2738 > | 40CrMnNiMo8-6-4    | ~ 40Х2МА   | -     |
| BÖHLER M238 <sup>1)</sup><br><small>HIGH HARD</small>                    | 0.38                  | 2.00  | 0.20 | 1.10 | -    | Mn = 1,50                                       | < 1.2738 > | 40CrMnNiMo8-6-4    | ~ 40Х2МА   | -     |
| BÖHLER M261 <sup>1)</sup><br><b>EXTRA</b>                                | 0.13                  | 0.35  | -    | 3.50 | -    | Mn = 2.00<br>S = 0,15<br>Cu = 1.20<br>Al = 1.20 | -          | -                  | -          | -     |
| BÖHLER M268 <sup>1)</sup><br><b>VMR</b> <sup>*</sup>                     | 0.38                  | 2.00  | 0.20 | 1.10 | -    | Mn = 1.50                                       | < 1.2738 > | 40CrMnNiMo8-6-4    | 40Х2МА ВДП | -     |
| <b>ЦЕМЕНТИРУЕМЫЕ СТАЛИ</b>   |                       |       |      |      |      |   |            |                    |            |       |
| BÖHLER M100 <sup>1)</sup>  | 0.20                  | 1.10  | -    | -    | -    | Mn = 1.20                                       | < 1.2162 > | 21MnCr5            | ~ 20ХГМ    | -     |
| BÖHLER M130 <sup>1)</sup>  | 0.19                  | 1.30  | 0.20 | 4.10 | -    | -   | < 1.2764 > | X19NiCrMo4         | ~ 20Х2Н4А  | -     |

<sup>1)</sup> Также доступны в варианте ЭШП

| Марка BÖHLER                                   | Твердость<br>после отжига                         | Температура закалки<br>и закалочная среда                           | Состояние поставки<br>Н/мм <sup>2</sup> | Средняя твердость<br>поверхности после<br>отверждения HRC | Нормальное рабочее<br>состояние |
|--|---|---|---|---|---------------------------------|
| BÖHLER M238                                    | -   | 840 – 860 °C<br>Масло   | прибл. 1000                             | -   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M261<br><b>EXTRA</b>                    | прибл. 30 HRC<br>отожженная<br>на твердый раствор | 560 – 580 °C<br>Воздух  | -                                       | прибл. 40   | отожженная<br>и состаренная     |
| BÖHLER M268<br><b>VMR®</b>                     | -   | 840 – 880 °C<br>Масло   | прибл. 1200                             | -   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M303<br><b>ISOPLAST®<sup>2)</sup></b>   | -   | 1000–1020 °C / Масло, Газ, 900 - 1120<br>Соляная ванна (400–450 °C) | -                                       | 48 – 53 Масло   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M310<br><b>ISOPLAST®<sup>2)</sup></b>   | макс. 200 HBW                                     | 1000 – 1050 °C Газ,<br>Соляная ванна, Масло                         | -                                       | -   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M315<br><b>EXTRA</b><br><sup>2)</sup>   | -   |   | прибл. 1000                             | -   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M333<br><b>ISOPLAST®<sup>2)</sup></b>   | макс. 220 HBW                                     | 980 – 1000 °C<br>Масло, Газ   | -                                       | 48 – 52   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M340<br><b>ISOPLAST®<sup>2)</sup></b>   | макс. 260 HBW                                     | 980 – 1000 °C<br>Масло, Газ   | -                                       | 53 – 56   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M368<br><b>MICROCLEAN®<sup>2)</sup></b> | макс. 280 HBW                                     | 980 – 1000 °C<br>Масло, Газ   | -                                       | 48 – 55   | закаленная и отпущеная          |
| BÖHLER M390<br><b>MICROCLEAN®<sup>2)</sup></b> | макс. 280 HBW                                     | 1120 – 1180 °C<br>Масло, Газ, Соляная ванна                         | -                                       | 58 – 60   | закаленная и отпущеная          |

<sup>2)</sup> для некоторых применений рекомендуется обработка холдом для стабильности размеров



СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ  
АВИАКОСМОС

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ АЭРОКОСМИЧЕСКОЙ ОТРАСЛИ

### Быстрее, легче, дальше

— являются терминами нашего времени, которые должны восприниматься буквально, особенно в аэрокосмической промышленности. Это требует лучшей

работы. Материалы BÖHLER соответствуют требованиям авиакосмических инженеров — в том классе и измерении, которые им нужны.

### ЭКСПЕРТИЗА ВСЕХ ПАРАМЕТРОВ

#### Наши материалы одобрены:

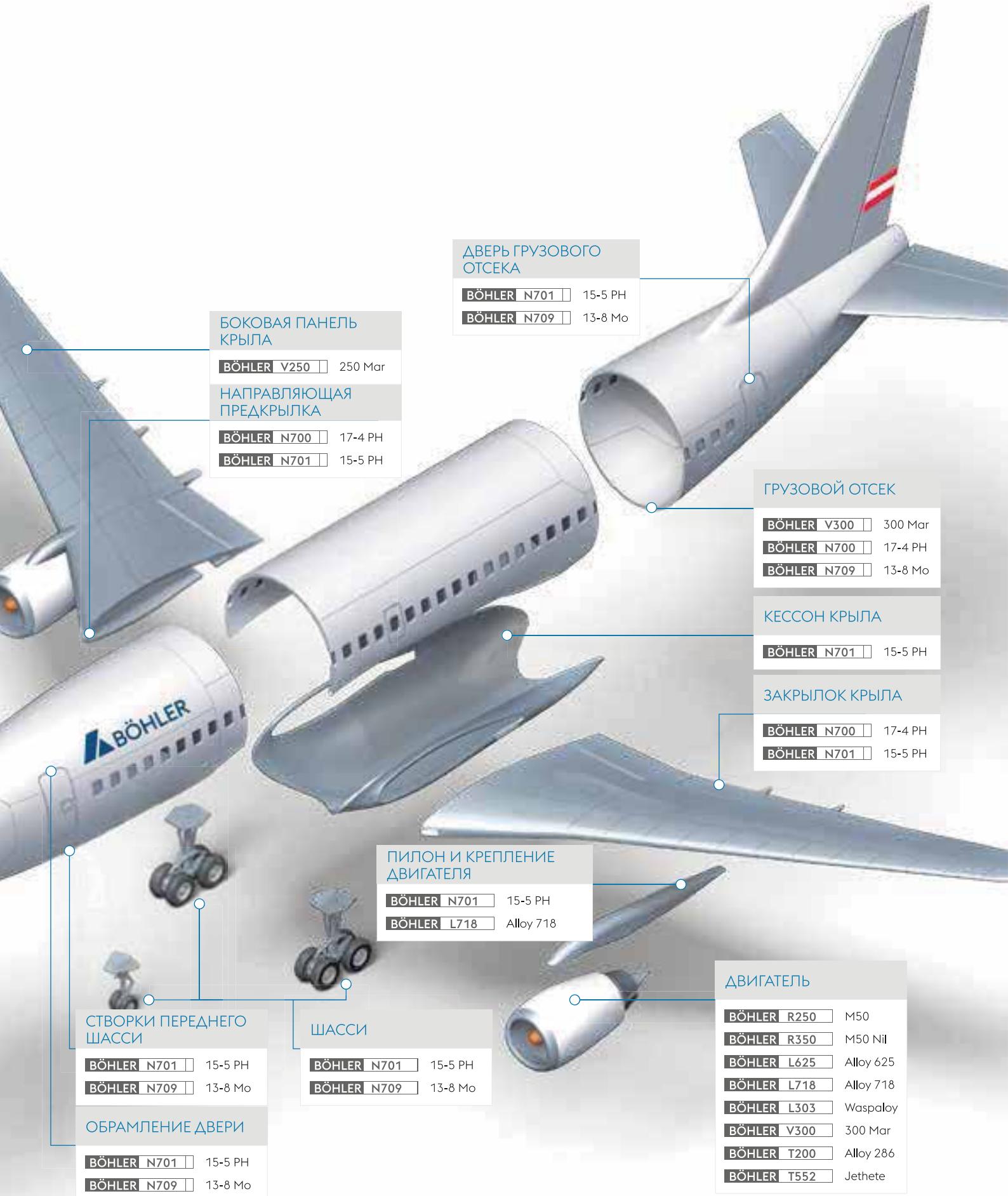
- AS9100, ISO9001
- » GE AE S1000
- » PWA 300
- » Rolls Royce SABRE
- » Snecma
- » MTU
- » ITP
- » Agusta (acc. AQM-002)
- » Airbus Germany (acc. QVA-V06-02-00)
- » Airbus UK Ltd. (acc. AUK/SA/001-3)
- » BAE Systems (operations) Ltd.
- » BAE Systems Regional Aircraft (RALOA/00503/3)
- » voestalpine BÖHLER Aerospace
- » Boeing (D1-4426)
- » Bombardier Aerospace (Code 1013)
- » Hawker Beechcraft Corp. (Code QCOO Rev.F)
- » Korean Air
- » Messier Dowty (SAFRAN Group)
- » NHBB
- » Westland Helicopters
- » SKF Aeroengines France (SNFA)
- » GKN Aerospace
- » Goodrich Aerostructures

#### Одобрено в результате лабораторных испытаний

- |                   |   |
|-------------------|---|
| » NADCAP          | Химические, механические, коррозионные испытания, металлография и твердость, термическая обработка S400 |
| » GE Aero Engines | LCS/MCS MCL F17   |
| » Pratt & Whitney | FAL n°310 acc. PRO 0430   |
| » Snecma Moteurs  | MSRR 9951   |
| » Rolls Royce     | MM 049  |
| » Airbus France   | D1-4426   |
| » Boeing          |   |

#### Одобрено неразрушающим методом контроля

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| » NADCAP          | AMS-STD 2154   |
| » GE Aero Engines | P3TF34         |
| » Pratt & Whitney | SIM 14, SIS 45 |
| » Snecma Moteurs  | DMC 0022       |
| » Rolls Royce     | RRP58002       |
| » Airbus UK       | APB 6-5232     |
| » Boeing          | D1-4426        |





СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ  
для  
ЭНЕРГЕТИКИ

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

## МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

### Инновация — возможность высокой производительности

Соответствие требованиям общества, в котором мы живем, — это сложная задача, с которой мы сталкиваемся ежедневно. Это задача, которую мы хотели бы обсудить с вами.

Как компания по производству энергии, вы требуете самых высоких стандартов от наших сталей. Это делает нас партнерами. В частности, сфера высокого уровня — это то, где мы можем продемонстрировать наше преимущество в технологии лучше всего; где мы можем предложить наши металлургические ноу-хау и доказать

наш 120-летний опыт. Именно эти требования вдохновляют нас проводить исследования и постоянно улучшать свойства наших сталей.

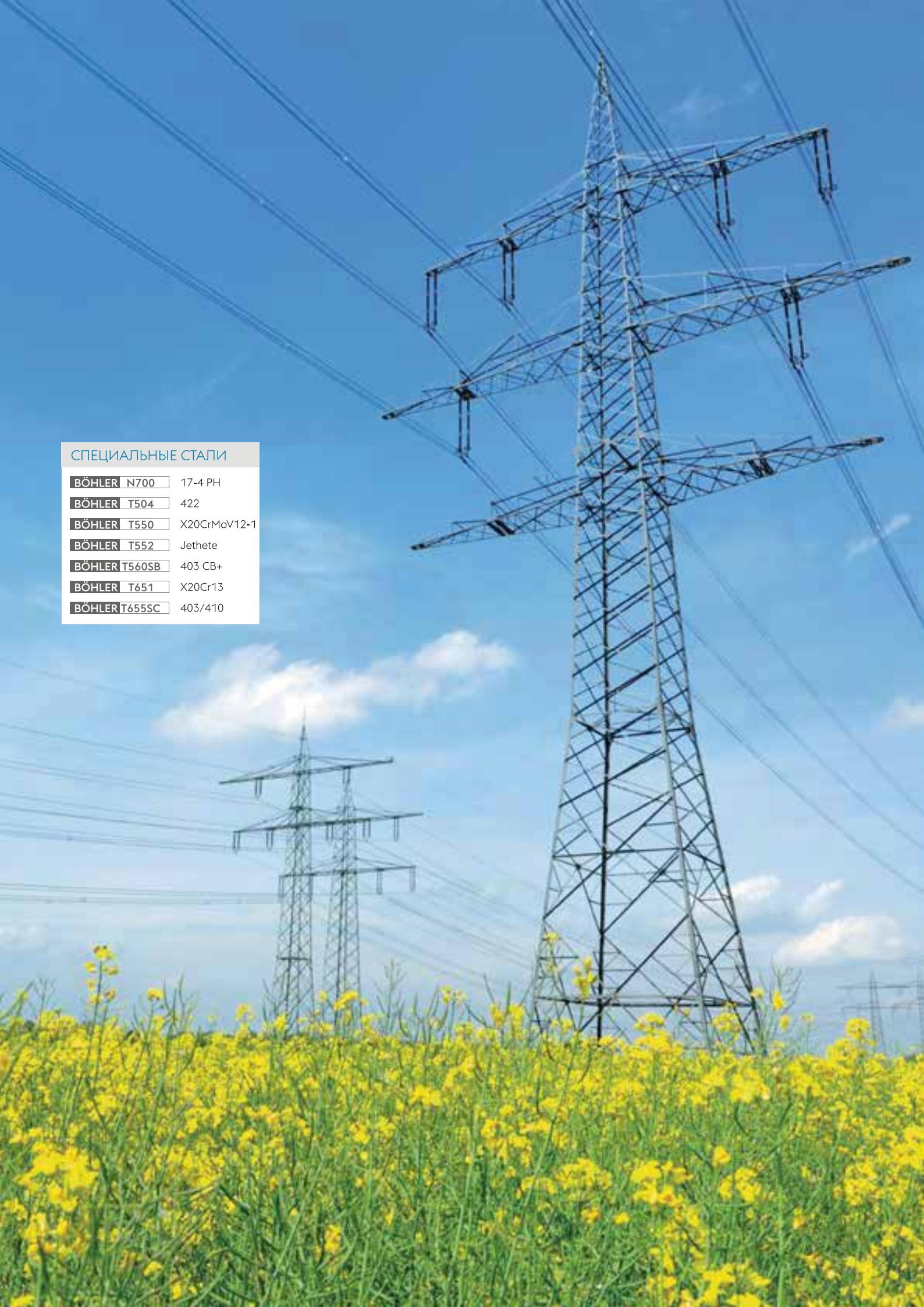
### Наилучшие результаты испытаний

Испытательная лаборатория voestalpine BÖHLER была аккредитована институтом по оценке эффективности ISO 17025 и NADCAP для проведения бескомпромиссных испытаний в области авиации. Это означает, что все проведенные механико-технологические и металлографические испытания не только отвечают требованиям реальности, но и превосходят их.



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ СТАЛИ

|               |              |
|---------------|--------------|
| BÖHLER N700   | 17-4 PH      |
| BÖHLER T504   | 422          |
| BÖHLER T550   | X20CrMoV12-1 |
| BÖHLER T552   | Jethete      |
| BÖHLER T560SB | 403 CB+      |
| BÖHLER T651   | X20Cr13      |
| BÖHLER T655SC | 403/410      |





СПЕЦИАЛЬНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ  
НЕФТЕГАЗ

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

## МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ НЕФТЕГАЗОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

### Качество без компромиссов

**Эффективность и безопасность** — это концепции, которым придается большое внимание, особенно когда это касается вопросов производства энергии. Удовлетворять спрос, не забывая о защите окружающей среды — не простая задача, стоящая перед инженерами и материалами, которые они производят.

Долгое время voestalpine BÖHLER решала эту сложную задачу, разрабатывая материалы высшей металлургической чистоты для их использования в экстремальных условиях. Свойства таких материалов разнообразны, как и разнообразны производственные возможности voestalpine BÖHLER. Наша компания — один из немногих производителей стали, у которого в распоряжении есть все возможности для плавки и переплавки (ЭШП, ПЭШП, ВДП).

### Опыт в производстве всех материалов

#### Одобрено системами качества:

- » ISO 9001
- » EN 9100

#### Одобрено в результате лабораторных тестирований

- » Федеральное министерство научных исследований и экономики Австрии, EN ISO/IEC 17025
- » PRI Performance Review Institute (NADCAP)

#### Материалы одобрены

- » NORSO M-650, Teknologisk Institut Certification AS
- » Statoil Hydro, катаные и кованые прутки марки ASTM A276, Norsok Standard M-650
- » Lloyds Register, Производство стали и прутков, ковка углеродистой, углеродисто-марганцевой и легированной стали
- » PRI (NADCAP), AC7114, AC7114/3
- » TÜV-Süd, AD2000 Инструкция W0/TRD100/HP0, Директива по оборудованию под давлением 97/23/EG



СУПЕР-СПЛАВЫ НА  
ОСНОВЕ НИКЕЛЯ

BÖHLER L625

BÖHLER L718 API

BÖHLER L925

СУПЕР-  
ДУПЛЕКСНЫЕ

BÖHLER A911SA

BÖHLER A913

АУСТЕНИТИЧНЫЕ

BÖHLER P511

BÖHLER T200

ТЕРМООБРАТЫ-  
ВАЕМЫЕ

BÖHLER N400

BÖHLER N404





АДДИТИВНОЕ  
ПРОИЗВОДСТВО

# BÖHLER AMPO

**BÖHLER L625  
AMPO**

**BÖHLER N700  
AMPO**

**BÖHLER W360  
AMPO**

**BÖHLER L718  
AMPO**

**BÖHLER W722  
AMPO**

**BÖHLER M789  
AMPO**

## НАУКА! НИКАКОЙ ФИКЦИИ

### Порошки для аддитивного производства

voestalpine BÖHLER Edelstahl расширила свой ассортимент и предлагает три типа **порошков для аддитивного производства BÖHLER AMPO**. Наши клиенты получают преимущества в:

#### » АССОРТИМЕНТЕ ПРОДУКЦИИ

Возможность производства любой из 250 марок BÖHLER в виде порошка. Специальное производство сплавов для мелкосерийного производства на основе нашего металлургического опыта.

#### » ВЫДАЮЩЕЙСЯ ТЕХНОЛОГИИ

**Вакуумная индукционная плавка** и распыление в среде инертного газа **обеспечивают наивысшее качество продукции**. Порошок производится по новейшим **методам распыления** и тестируется на собственном производстве.

#### » ВЫСОКОМ КАЧЕСТВЕ ПРОДУКЦИИ

В зависимости от качества стали и требований заказчика можно использовать сырьё, **расплавленное под вакуумом или переплавленное**. Это обеспечивает наивысшие стандарты качества и минимизирует попадание нежелательных примесей.

#### » РАСПРЕДЕЛЕНИИ ЧАСТИЦ ПО РАЗМЕРАМ

В зависимости от требований, предъявляемым к используемому АМ-процессу, **мы можем обеспечить соответствующую фракцию частиц в диапазоне от 15 до 150 µm**.

#### » СОБСТВЕННОЙ ИСПЫТАТЕЛЬНОЙ ЛАБОРАТОРИИ

voestalpine BÖHLER Edelstahl имеет **собственные лаборатории**, обеспечивающие наши производственные мощности жизненно важной информацией и параметрами продукта для контроля процесса и сертификации продукции, в соответствии со стандартами испытаний и спецификациями клиентов.

#### » ГЛОБАЛЬНОЙ ТОРГОВОЙ СЕТИ

**Оптимальная доступность** посредством хранения материалов на центральном складе в Капfenберге и на торговых складах по всему миру. **Быстрая и надежная доставка**.





**BÖHLER  
АМРО**



Порошки для  
аддитивного  
производства

НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА КОМПОНЕНТОВ





# ВÖHLER AMPO ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мы предлагаем порошки со свойствами, подходящими для каждой области применения и технологии печати. В нашем **собственном центре разработки и тестирования в Дюссельдорфе** — производственном центре аддитивных технологий — мы создаем тестовые объекты с 3D-печатью, чтобы приобрести опыт и изучить новые области применения для производства компонентов, полученных с помощью аддитивных технологий.

**Распределение частиц по размерам\* (µm)**

| 15 – 45 (напр. технология спекания материала в заранее сформированном слое) |                | 45 – 150 (напр. прямое лазерное осаждение) |                |
|---|----------------|--|----------------|
| AMPO Марка  | Текучесть* (c) | Насыпная плотность* (г/см <sup>3</sup> )   | Текучесть* (c) |
| <b>BÖHLER L625 AMPO</b>   | <22.00         | 3.80                                       | <19.00         |
| <b>BÖHLER L718 AMPO</b>   | <18.00         | 3.96                                       | <21.50         |
| <b>BÖHLER M789 AMPO</b>   | 4.80 **        | 3.69                                       | <18.00         |
| <b>BÖHLER N700 AMPO</b>   | <19.00         | 3.96                                       | <21.50         |
| <b>BÖHLER W360 AMPO</b>   | 17.00          | 4.01                                       | 19.00          |
| <b>BÖHLER W722 AMPO</b>   | <18.00         | 3.90                                       | <22.00         |

\* Измерение распределения частиц по размерам основано на ISO 13322-2 (методы динамического анализа изображений);  
Текучесть и кажущаяся плотность основаны на стандарте DIN EN ISO 4490, соотв. DIN EN ISO 3923-1.

\*\* Измерение произведено с помощью расходомера Carney ASTM B964.

**BÖHLER L625** DIN 2.4856  
**AMPO**

**Химический состав (%)**

| Элемент | C    | Ni      | Cr    | Mn   | P    | S    | Si   | Mo    | Fe   | Co   | Al   | Nb+Ta | Ti   |
|---------|------|---------|-------|------|------|------|------|-------|------|------|------|-------|------|
| min     | -    | -       | 21.00 | -    | -    | -    | -    | 8.00  | -    | -    | -    | 3.20  | -    |
| max     | 0.03 | оставш. | 23.00 | 0.50 | 0.01 | 0.01 | 0.35 | 10.00 | 5.00 | 1.00 | 0.40 | 3.80  | 0.40 |

**BÖHLER L718** DIN 2.4668 (соответствует химическому составу API и AMS)  
**AMPO**

**Химический состав (%)**

| Элемент | C    | Ni    | Cr    | Mn   | P     | S     | Si   | Mo   | Fe      | Cu   | Co   | Al   | Nb   | Ti   |
|---------|------|-------|-------|------|-------|-------|------|------|---------|------|------|------|------|------|
| min     | 0.02 | 50.00 | 17.00 | -    | -     | -     | -    | 2.80 | оставш. | -    | -    | 0.30 | 4.70 | 0.65 |
| max     | 0.08 | 55.00 | 21.00 | 0.35 | 0.015 | 0.015 | 0.35 | 3.30 | оставш. | 0.30 | 1.00 | 0.70 | 5.50 | 1.15 |

**BÖHLER M789** В процессе патентования  
**AMPO**

**Химический состав (%)**

| Элемент | C      | Ni    | Cr    | Mo   | Al   | Ti   | Co    |
|---------|--------|-------|-------|------|------|------|-------|
| %       | < 0.02 | 10.00 | 12.20 | 1.00 | 0.60 | 1.00 | своб. |

**BÖHLER N700** DIN 1.4542 / 17-4PH (соответствует химическому составу AMS)  
**AMPO**

**Химический состав (%)**

| Элемент | C    | Ni   | Cr    | Mn   | P    | S     | Si   | Mo   | Cu   | Nb   |
|---------|------|------|-------|------|------|-------|------|------|------|------|
| min     | -    | 3.00 | 15.00 | -    | -    | -     | -    | -    | 3.00 | 5xC  |
| max     | 0.07 | 5.00 | 17.00 | 1.50 | 0.04 | 0.015 | 0.70 | 0.60 | 5.00 | 0.45 |

**BÖHLER W360** Запатентовано  
**AMPO**

**Химический состав (%)**

| Элемент | C    | Cr   | Mn   | Si   | Mo   | V    | Co    |
|---------|------|------|------|------|------|------|-------|
| %       | 0.50 | 4.50 | 0.25 | 0.20 | 3.00 | 0.55 | своб. |

**BÖHLER W722** DIN 1.2709 / ~ MS1 / Marage 300  
**AMPO**

**Химический состав (%)**

| Элемент | C    | Si   | Mn   | P    | S    | Cr   | Mo   | Ni    | Ti   | Co    |
|---------|------|------|------|------|------|------|------|-------|------|-------|
| min     | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 4.50 | 17.00 | 0.80 | 8.50  |
| max     | 0.03 | 0.10 | 0.15 | 0.01 | 0.01 | 0.25 | 5.20 | 19.00 | 1.20 | 10.00 |

**Минимальный заказ** 10 кг

**Распределение частиц** от 15 до 45 мкм, от 45 до 150 мкм,  
**по размерам** или определяется по запросу

Данные, содержащиеся в этой брошюре, являются общей информацией и поэтому не являются обязательными для компании. Мы можем быть связаны только обязательствами контракта, в котором указанные данные являются обязательными. Данные измерений являются лабораторными значениями и могут отклоняться от практических значений. Производство нашей продукции не связано с использованием веществ, наносящих ущерб здоровью или озоновому слою.



**ООО «фестальпине Высоко Эффективные Металлы РУС»**

603069, Нижний Новгород,

ул. Ореховская, 80, П-1.

Тел./факс: 8 (800) 550-2-117,

8 (831) 299-02-01, 299-02-02

E-Mail: general@voestalpine.com

[www.bohlernn.ru](http://www.bohlernn.ru)

**voestalpine**

ONE STEP AHEAD.